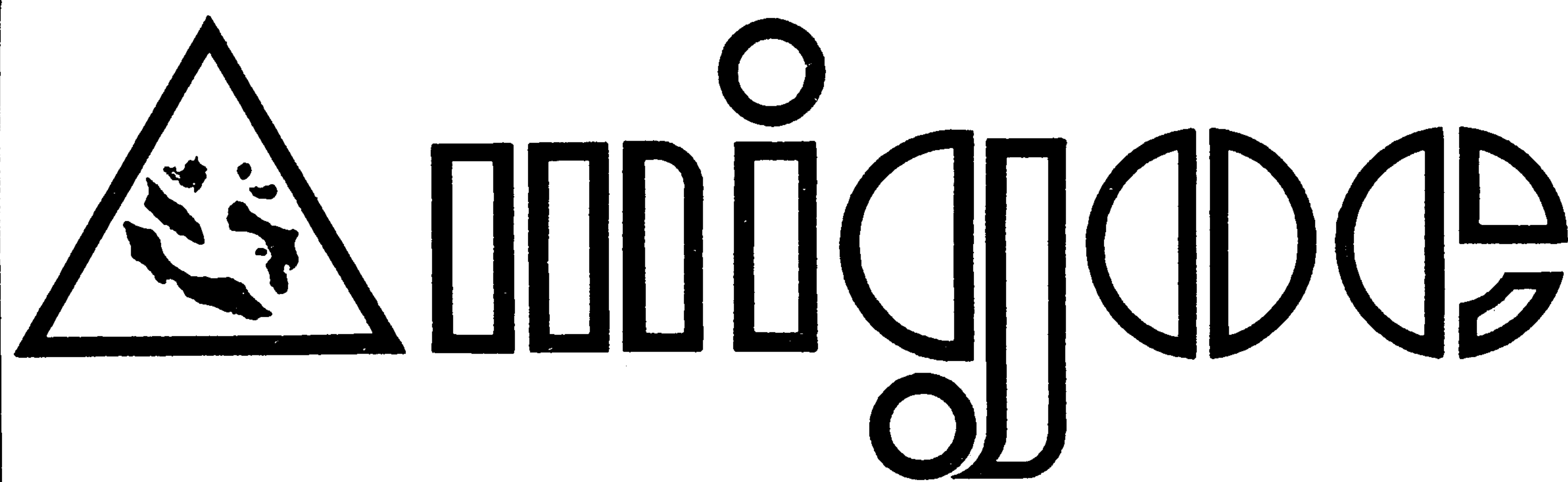


Vandaag



FRANKLIN CRESTIAN (DPB)
..... verkeerd .....

99STE JAARGANG – No.: 48 MAANDAG 1 MAART 1982

PAUS ROEPT OP TOT DEELNAME AAN STEMBUS

Ungo vreest machtspositie ultra rechts na verkiezing

Vredesoverleg bepleit in El Salvador door verzet

SAN SALVADOR/VATICAANSTAD– Een der verzetsleiders van El Salvador Guillermo Ungo is voorstander van vredesoverleg voor de algemene verkiezingen van 28 maart. Hij vreest dat uiterst rechts dadelijk een machtspositie krijgt welke elk overleg onmogelijk maakt. Inmiddels heeft Paus Johannes Paulus II de Salvadorianen opgeroepen om van hun stemrecht gebruik te maken. Hij betreurde de geweldpleging in El Salvador. Aan de verkiezing zullen slechts zes partijen deelnemen, waarvan de centrum-partij der Christendemocraten het meest "links" staat. De andere partijen zijn allemaal ultra conservatief. Op een der kanshebbers bij de verkiezing majoor Roberto d' Aubuisson van de partij Arena zijn in het voorbije weekeinde twee aanslagen gepleegd.

In een vraaggesprek met de Amerikaanse televisie heeft de leider van de verzetsbeweging Democratisch revolutionair front, Ungo, om Amerikaanse hulp gevraagd om vóór de verkiezingsdag het vredesoverleg in El Salvador op gang te brengen. Dit naar hij zei, omdat uiterst rechts in het land na de verkiezingen ongeveer veertig procent van het parlement zal uitmaken, waardoor de polarisatie zal worden verscherpt, zodat onderhandelingen helemaal onmogelijk zouden kunnen worden. Ungo zei, dat hij niet zal deelnemen aan de verkiezingen, daar hij op een „dodenlijst" van het leger staat, voor zijn leven vreest en niet hetzelfde lot wil ondergaan als de vorige voorzitter van de beweging, die werd vermoord na te zijn gemarteld. Meer dan enige andere democratische partij geloven wij in verkiezingen en vechten ervoor, maar zij moeten wel op een brede basis worden gehouden en zonder bedreigingen. Onderhandelingen zouden, naar hij zei, „waarborgen kunnen opleveren voor een regering op brede basis, zodat het opperbevel van het leger, dat niet in democratie gelooft, niet meer de volledige macht zou hebben".

De paus heeft zondag aandacht besteed aan de bloedige burgeroorlog in El Salvador. Hij riep de Salvadorianen op deel te nemen aan de algemene verkiezingen van 28 maart. Tot een menigte op het Sint-Pietersplein zei de paus dat hij de doden die dagelijks vallen in El Salvador betreurt. „De rij weduwen en wezen wordt steeds langer", zo verklaarde hij. Johannes Paulus citeerde in dit verband de Salvadoriaanse aartsbisschop Rivera Damas, die eens gezegd heeft dat de wapens van buiten komen maar dat de doden allemaal onder het eigen volk vallen. De paus is van mening dat de Salvadorianen zelf, zonder inmenging van buitenaf, hun problemen tot een oplossing moeten zien te brengen. Dat kunnen ze door allen deel te nemen aan de verkiezingen, aldus de paus.

Onbekenden hebben zaterdag tot tweemaal toe een aanslag gepleegd op de leider van de ultrarechtse oppositiepartij Arena in San Salvador. De voormalige inlichtingen-officier Majoor Roberto d'Aubuisson raakte bij de tweede aanslag licht gewond door een granaatsplinter. D'Aubuisson die met zijn Nationalistische republikeinse alliantie aan de verkiezingen wil deelnemen, werd tijdens een verkiezingstoernee in de stad San Vincente onder vuur genomen toen hij met zijn helikopter wilde landen. Later op de dag werd in de hoofdstad San Salvador een tweede poging ondernomen de Arena-voorman van zijn leven te beroven. Toen hij op weg was naar een verkiezingsbijeenkomst werd een handgranaat naar zijn auto gegooid. Een splinter raakte de majoor in de rug. In het ziekenhuis bleek de verwonding echter ongevaarlijk, volgens doktoren.

Mug van belang

SAN FRANCISCO — Een mug die 40 miljoen jaar geleden in een druppel barnsteen is verdronken is voor de wetenschap waarschijnlijk van onschatbare waarde bij het onderzoek naar de manier waarop de genetische code zich in de loop van de tijd heeft ontwikkeld. Twee entomologen van de universiteit van Californie, dr. George Poinar en Roberta Hess, zijn deze mug gaan onderzoeken met een uiterst geperfectioneerde elektronenmicroscoop. Het diertje is uitzonderlijk goed bewaard gebleven. Het zit in een stuk barnsteen dat dr Poinar van een Poolse zakenman had gekocht. De gele barnsteen is een gefossiliseerde hars van coniferen die tijdens het oligoceen in het Oostzeegebied groeiden. De fotos die van de mug met de elektronenmicroscoop zijn genomen laten zien dat de spierweefsels volmaakt bewaard zijn gebleven. Voordat dit exemplaar werd ontdekt waren de oudste spierweefsels die goed bewaard waren gebleven en in handen van de geleerden waren gekomen slechts ongeveer een miljoen jaar oud..



WILLEMSTAD — Bij het landhuis Asencion wordt een keer per maand een open house gehouden waarbij handenarbeid-stukken worden getoond en ook een dansgroep na afloop van de dienst zijn kunnen toont. Bij die gelegenheid worden ook gasten uitgenodigd voor een dansje wat altijd weer de nodige hilariteit veroorzaakt. Op de foto een moment van het optreden van de dansgroep op het landhuis.

Mobilisatie

EEN OVERGROTE meerderheid van gepolste sociale groeperingen heeft aan de informateurs Eisden en Bislip te kennen gegeven voorstander te zijn van de vorming van een nationaal kabinet en tegenstander van nieuwe, vervroegde Statenverkiezingen op dit moment. Nieuwe verkiezingen brengen onder de huidige omstandigheden de bevolkingen geen stap dichterbij een oplossing van de sociaal-economische, staatkundige en andere problemen van dit moment. Integendeel, bij verkiezings-campagnes zullen omwille van de gunst van het stemvee dergelijke verstrekkende meningen verkondigd worden, die de kans op een overbrugging van onderlinge geschillen kleiner maken. De polarisatie tussen de bevolkingen wordt door politici in die situaties verder opgevoerd, zodat zij er de oorzaak van zijn dat vooral Curacao en Aruba verder uit elkaar groeien juist op momenten dat zij weten elkaar meer dan ooit tevoren nodig te hebben.

Een meerderheid van de politieke partijen zegt, zich te scharen achter het oordeel van het overgrote deel van de sociale partners, namelijk dat verkiezingen niets oplossen en dat de formatie van een meerderheids- c.q. nationaal kabinet de voorkeur geniet. Aan de oprechtheid daarvan kan getwijfeld worden als gelijkertijd de voorwaarden in ogenschouw genomen worden die de meesten van hen daaraan verbinden. De NVP wil hoe dan ook verkiezingen uitgaande van de veronderstelling daarmee zetelwinst te kunnen boeken. De AVP neemt pas deel aan een nationaal kabinet als de knelpunten zodanig uit de weg zijn geruimd dat Aruba zegeviert; met andere woorden: anderen moeten het vuile werk opknappen. De PPA doet pas mee als alle anderen meedoen. De DP doet niet meer mee, maar meet zich wel de "gedoog"-rol aan. De MAN doet niet mee als de DP niet meedoet, omdat gevreesd wordt anders bij verkiezingen in het verdomhoekje geduwd te worden door alle andere Curacaose partijen tezamen. De UPB en DP-Bovenwinden houden zich het meest op de vlakte, ook al omdat zij het minst gewicht in de schaal kunnen leggen. De MEP spant evenwel de kroon door eerst al een paar onhaalbare condities te stellen en daar naderhand nog een schepje bovenop te doen.

De politici aanvaarden in meerderheid blijkens het verslag van de informateurs dat verkiezingen beslist geen uitweg zullen bieden voor de kern van de heersende politieke impasse, maar tezelfdertijd zien wij die toch weer als enig overgebleven alternatief. Dat wil zeggen dat zij het kiezersvolk opdraven bij verkiezingen terwijl ze er zelf van overtuigd zijn dat die niets zullen uithalen. Op die wijze kan een volk nimmer een gemotiveerde keuze doen bij een democratische kans die hem nu eenmaal geboden wordt om zijn zegje te doen bij parlementsverkiezingen.

Toch voorziet de staatkunde wel degelijk ook in dit soort "nood"-situaties:

– de vorming van een zakenkabinet, waarin personen zonder een uitgesproken politieke overtuiging zijn opgenomen. Uiteraard moet een dergelijk kabinet buiten beginselkwesties blijven en alleen de regeringszaken lopende houden. De Antillen hebben zakenkabinetten gekend in 1969 (Sprockel en Petronia);

– de vorming van een extraparlementair kabinet, samengesteld uit personen buiten de politieke partijen om, aangezien deze om de een of andere politieke reden geen meerderheid kunnen vormen. Beide alternatieven liggen dichtbij elkaar.

Ze zijn echter onvermeld gelaten door het informateursduo. Daar zal wel bij meegespeeld hebben dat zij politici zijn.

Politici beschouwen die twee alternatieven als een brevet van eigen onvermogen en schuiven ze daarom al bij voorbaat ver weg. Maar toch hebben de politici zichzelf dat brevet van onvermogen al gegeven gezien de inhoud van het eindverslag van Eisden en Bislip. Die spreken niet voor niets van "een absoluut dieptepunt in de poli-

(Vervolg op pag 3, kol. 1)

Cuba fel over Reaganplan voor Caribisch gebied

HAVANA — De Cubaanse president, Fidel Castro heeft, volgens een bericht van Radio Havana, gezegd dat de plannen van de VS voor het Caribisch gebied en Centraal Amerika gericht zijn op het overheersen van de economie in deze regio, op dezelfde wijze waarop de VS dat gedaan hebben in Europa aan het einde van de tweede Wereld Oorlog via het Marshallplan.

Radio Havana beschreef de eerste reactie van Cuba op het plan van de VS voor de Caribische en Centraal Amerikaanse landen, zoals dat werd uiteen gezet door de president Ronald Reagan, op woensdag tijdens de bijeenkomst van de permanente raad van de Organisatie van Amerikaanse staten (OAS).

Volgens Radio Havana heeft de Cubaanse leider gezegd dat de toespraak van president Reagan "vol leugens is, cynisme en bedreigingen". In Jamaica heeft de eerste minister Edward Seaga gezegd dat het plan van president Reagan, "krachtig en verstrekkend is". Terwijl in St Lucia de president van de Kamer van Koophandel mr Julian Hunte, het plan van de president van de VS verwelkomde. In Barbados heeft de waarnemend eerste minister en minister van Handel mr Bernard St John de exporteurs aangespoord om klaar te zijn, om zo voordeel te trekken uit de handels faciliteiten die geboden worden door president Reagan.

De interim eerste minister van St Lucia, Michael Pelgrim heeft gezegd dat hij bilaterale hulp prefereert boven multilaterale. Volgens hem duurt het te lang voordat het van de grond komt. Hij voegde daaraan toe dat ook multilaterale hulp van financieringsinstellingen wordt verwelkomd. Mr Pelgrim zei verder dat hij de uitnodiging om president Reagan te ontmoeten tijdens zijn bezoek aan Barbados in de vakantie in april heeft geaccepteerd.

Barbados positief over Guyanahandel

BRIDGETOWN — De waarnemend minister president en minister van Handel van Barbados, mr Bernard St John heeft verklaard dat hij optimistisch is over de handelsbetrekkingen tussen zijn land en Guyana. Dit optimisme bracht hij tot uitdrukking in een toespraak tijdens de jaarlijkse algemene bijeenkomst van de "Barbados exporters association". Tijdens deze bijeenkomst werd er gesproken over de handelsbalans tussen de beide landen, die momenteel in het voordeel van Guyana is.

Vreemde onderzeeer bij Italiaanse marine-haven

ROME — In de territoriale wateren van Italie heeft een moderne Italiaanse onderzeeer woensdag een duikboot gesignaleerd die "niet tot de strijdkrachten van de NAVO behoorde". Dit heeft het Italiaanse ministerie van Defensie zaterdag meegedeeld. Pas na een jacht van 14 uur gelukte het de Italiaanse onderzeeer, de Leonardo da Vinci die tot de Sauro-klasse behoort, in samenwerking met verscheidene schepen en vliegtuigen de indringer te verjagen. Het incident speelde zich af in de Golf van Tarente, en wel op 50 km ten zuidoosten van Tarente, in de hiel van de Italiaanse laars. Tarente is de grootste Italiaanse marinehaven. Er meren herhaaldelijk Navo-vaartuigen.

Het ministerie van Defensie wilde niet zeggen of persberichten juist zijn, als ging het om een Sovjet-duikboot van de Victor-klasse. De Sovjet-Unie heeft in de Middellandse Zee een vloot van 25 onderzeeers, die gedeeltelijk op conventionele, gedeeltelijk op kernbrandstof varen. Volgens verscheidene Italiaanse kranten werd de indringer voortgedreven door nucleaire brandstof. De niet-geidentificeerde duikboot hield zich op grote diepte (300 meter onder de oppervlakte) op en weigerde naar boven te komen. Op een bepaald moment lag de onderzeer zelfs op de bodem van de zee met de motoren uit.

Zoals bekend ontstond vorig jaar een ernstig diplomatiek incident tussen Zweden en de Sovjet-Unie, nadat een Sovjet-onderzeer in ultra-geheim Zweeds gebied op de rotsen was gelopen. De Italiaanse onderminister van Defensie zei ervan overtuigd te zijn dat het om een Russisch spionageschip ging. De bevelhebber van de NAVO-strijdkrachten in zuid-Europa verklaarde dat het incident heeft aangetoond dat er leemtes zijn in het veiligheidssysteem van de organisatie in de Middellandse Zee.

Indianen in Colombia georganiseerd

BOSA — In Columbia hebben de 79 indianenstammen een nationale organisatie opgericht. Dat gebeurde op het eerste indianencongres dat afgelopen week te Bosa, ten zuiden van de hoofdstad Bogota, werd gehouden. Aan het slot van het congres spraken de ongeveer 2.500 afgevaardigden zich uit voor een campagne voor eerbiediging van de identiteit van de indianen, voor het behoud en de terugvordering van hun grond en voor hun rechten op het gebied van onderwijs en volksgezondheid.

De indianen willen handhaving van de natuurgeneeswijze, die voornamelijk gebaseerd is op de cocaplant. Zij spraken zich uit tegen geboortenregeling. Het congres eiste voorts dat de protestantse groeperingen die in Colombia werken, onverwijld het land worden uitgezet. Deze zendelingen zouden ageren tegen de culturele en religieuze waarden van de indianen. Trino Morales, een van de actiefste leiders van Colombia, is gekozen als eerste voorzitter van de overkoepelende organisatie.

Ministerstop over Midden Amerika

TOKIO — De ministers van Buitenlandse Zaken van de Verenigde Staten, Mexico, Venezuela en Canada zullen midden maart een speciale conferentie beleggen om te praten over oplossingen voor de problemen in Midden-Amerika en het Caribisch gebied. Dit heeft de Mexicaanse president José Lopez Portillo verklaard.

In een gesprek met het Japanse blad Mainichi Shimbun zei de president dat vanaf 14 maart "een conferentie over vrede voor Midden-Amerika en het Caribisch gebied" zal plaatsvinden. Waar de conferentie zal worden gehouden, zei Portillo niet.

Op dit moment probeert Mexico Cuba en de VS te bewegen tot onderhandelingen over het aanknopen van diplomatieke betrekkingen.

Tanzaniaanse kaping voorbij

LONDEN — Aan de kaping van een Tanzaniaanse Boeing 737, die sinds zaterdagmiddag op het vliegveld Stansted ten noorden van Londen stond, is zondagmiddag een eind gekomen. Eerder zondagmiddag lieten de kapers in drie groepen al ongeveer 57 passagiers gaan. Alle passagiers zijn ongedeerd. De kaping eindigde toen de kapers de laatste ongeveer 30 passagiers vrijlieten en twee van hun kinderen uit het vliegtuig stuurden met hun wapens, een. 38 revolver, twee namaakpistolen van hout, een namaak-handgranaat van hout en een houten kist met het opschrift 'explosieven'. De kinderen van ongeveer 10 jaar waren onder de familieleden van de kapers, die met hen aan boord waren gegaan. Daarop gaven de vier kapers zich aan de Londense politie over.

Volgens een woordvoerder van de politie kwam de doorbraak nadat de kapers een gesprek hadden mogen voeren met de Tanzaniaanse ex-politicus Oscar Kambona, een tegenstander van president Julius Nyerere van Tanzania. 'Zij kwamen hier om een soort verklaring over hun land uit te geven', aldus de woordvoerder.

De Boeing werd vrijdag gekaapt op een binnenlandse vlucht. Het toestel had 99 passagiers aan boord. De kapers dwongen de gezagvoerder naar de Keniase hoofdstad Nairobi te vliegen,. Daar zeiden de kapers dat zij drie passagiers hadden gedood. Maar bevestiging van dit bericht werd niet gegeven.

Vanuit Nairobi zette het vliegtuig koers richting Jedda in Saoedi-Arabie. Daar weigerden de Saoedische autoriteiten eerst toestemming om te landen, maar die werd toch gegeven nadat bleek dat het vliegtuig niet veel vrandstof meer had. Na te zijn bijgetankt, vloog het verder richting Athene. Daar lieten de kapers de twee niet-Tanzaniaanse passagiers vrij, een Belgische pater en een jonge Somalier. Na omzwervingen door het Europese luchtruim landde het toestel zaterdagmiddag om 15.35 op het Britse vliegveld Stansted bij Londen. De vier kapers eisten gesprekken met de hoge commissaris van Tanzania in Londen, de Britse minister van Buitenlandse zaken, Lord Carrington, en Oscar Kambona, de gevluchte ex-politicus. Het toestel was op de luchthaven omsingeld door een politiemacht en een speciale anti-terreurbrigade van het Britse leger. De Britse autoriteiten waren vastbesloten het vliegtuig niet te laten gaan. De startbanen op Stansted waren met auto's onbruikbaar gemaakt. Met onderhandelingen en het verstrijken van de tijd probeerden de politie en de autoriteiten het moreel van de kapers te breken. Dit is kennelijk gelukt.

MOSKOU — Het landingsgedeelte van de Sovjet-Russische ruimtesonde "Venera-13" heeft maandag om vier uur 57 minuten (Ned. tijd) een zachte landing gemaakt op de planeet Venus, zo heeft Radio Moskou meegedeeld. De Venera-13 was op 30 oktober 1981 gelanceerd.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curacao N.A.
Postbus 577
Giro **440.000**
Bankrek. nr. 11 07-313
Algemene Bank n.v.
Bankrek. nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURACAO
Centrale (alle afdelingen):
672000
Directie: drs E. R. Wilsoe
Namens Antillean News Holding n.v.:
R. F. Snow.
Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden Redaktie:
Mayra van der Dijs, Goretti Salsbach, Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse).
Advertentie-afdeling (acquisitie): Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.
ADVERTENTIE-AFDELING:
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van
7.30 - 16.00 uur.
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren **vóór 3 uur** binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.00 uur worden opgegegeven, behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en **donderdag vóór 12 uur** binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE
(ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Gouv. N. Debrotweg z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel.: 2283 - **3040;** huis: **tel.:** 3072.

SABA:
Correspondente: Eleonora Piers tel.: 3288 (kantoor) en 3245 (huis); Fotografe: Eline Drieze.

ST. EUSTATIUS:
Correspondente: Anna Hofstee, tel.: 2222; fotografe: Olga Schats, tel: 2222.

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Dr. R.J. Fruinplantsoen 30, 2552 LH Den Haag, Nederland, tel.: 070-975886.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen):
Curaçao,
Districo n.v.
tel.: 70503, 70504, 70304.
(het abonnementsgeld kan ook betaald worden via de Giro rek. nr. 208.000; Maduro's bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek nr. 11.15.626).
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementen op Antillen twaalf gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand).
Buiten Antillen (Nederland): NAfl. 80,15 per maand (luchtpost) of NAfl. 24,00 per maand (zeepost), **jaarlijks vooruit te betalen.**

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabao).

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht heeft zuster Perret Gentil, tel.: 70096.

★★★

KLEUTERBUREAU: van 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (kwido pa famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur; kantoor Santa Maria 17, tel.: 80222.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

★★★

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmorgen van 12.30-15.30 uur; donderdagmorgen van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

BOTICA BANDABAO geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrabanda: Sta Maria, tel.: 80800
Punda: 1968, tel.: 79098.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Centrale Bibliotheek, Johan v. Walbeeckplein 13, Afd. Volwassenen): dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zat. van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

BIBLIOTEKA MONQUI MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden: dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (Voor afspraken gelieve mevr. Pijpers, tel.: 35119 of mevr. Dankmeyer, tel.: 34263 op te bellen).

DOCUMENTATIECENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur, Roodeweg 7A.

DE TEMPEL: dagelijks geopend van 09.00-23.00 uur; zondag van 10.00-23.00 uur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur.

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

★★★

DINSDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-09.45 uur Veeris (t/o club autobus chauffeurs) (Marchena), Moreno Brandao, school op Marchena; 10.00-11.00 uur Mahuma oost/Mahuma west; 11.00-12.00 uur Boca St Michel t/o Fort, Blauwbaai (Jacobs); 14.00-15.45 uur Jandoret Toko Jandoret.

WEGA-TECA: open van 15.00-17.00 uur; op woensdag en vrijdag van 19.00-21.00 uur.

CHRISTOFFELPARK: 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

TENTOONSTELLING CURAÇAUS MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

BIOSCOPEN
CINELANDIA 19.00 en 21.00 uur *The Primitives* (Aktiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl.2.50 en fl.3.50)

THEATER DE TEMPEL 19.00 en 21.00 uur *Miss Pamela* (Adventure, Engels, boven 18 jaar fl.5,—).;

GOLDEN DRIVE-IN 21.00 uur *Prompt night* (Aktiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl.5,—)

TELE-CURACAO: 17.00 **The Three Stooges;** 17.30 **Richie Rich;** 18.00 **Teen Tips; 18.45 Ban papia papiamentu; 19.00 Telenovela: La Esclava Isaura;** 19.30 **Safari** to adventure; 19.55 Mini noticia; 20.00 Wayne and Shuster; 20.30 Wide wide world of sport; 21.30 Noticiero tele-8; 22.30 Kultuur & Opvoeding; 23.30 Sluiting.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.

Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag): aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: woensdagavond Mona Lisa om 19.30 uur.
Lions: 2e vrijdag van de maand Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag Hotel Bonaire om 20.00 uur.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30, 19.00 uur.
Coromotokerk Antriol
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon
dagelijks, ook zondag 19.30 uur.

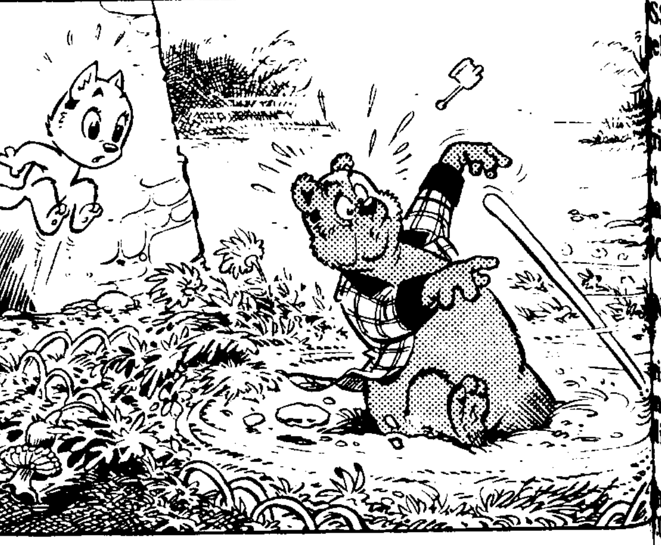
Levenslang voor 2 Atlanta-moorden

ATLANTA — De 23-jarige free-lance fotograaf Wayne Williams is zaterdag conform de eis van de officier van justitie veroordeeld tot levenslang wegens de moord op twee jonge zwarten in Atlanta, in de Amerikaanse staat Georgia. De jury had twaalf uur nodig om tot een beslissing te komen. Het proces tegen Williams duurde negen weken waarin in totaal 180 getuigen werden gehoord. De moorden worden verondersteld deel uit te maken van een serie van 28 op jonge zwarten in een periode van 22 maanden.

Tom poes en de erfpachter







7038– Na het ontbijt greep heer Bommel een schoffel en stak een pijp op.

"Ik ga de dalia-bedden gereed maken voor de winter," sprak hij terwijl hij de achterdeur verliet. "Er gaat niets boven werk in de frisse natuur om de spinnewebben uit de schedel te jagen, wat jij?"

"Hm," zei Tom Poes. Hij keek onderzoekend naar de grond en boog luisterend het hoofd. De wind was gaan ligeen, en de plantengroei stond verflenst in de ochtendnevel. Maar in de doodse stilte, die over het toneeltje hing meende hij een dof, rommelend geluid te horen.

"Wat sta je daar?" vroeg heer Ollie een beetje geprikkeld. " me niet liever een handje helpen, dan toe te kijken?"

"Wacht eens even," zei Tom Poes. "Er beweegt iets onder de Het is bijna niet te zien, maar het klinkt alsof er..."

Op dat moment voer er een vreemde beweging door het dali De grond verzakte, zodat de tuinierende heer tot het middel aarde verdween. En temidden van rondvliegende modderkluit omvallende planten begon het gehele perkje rond te draaien, het omgeroerd werd.



KRALENDIJK — Voorzitter van de Lionsclub Aruba, Elias Fingal (derde van links), biedt de jubilerende voorzitter van de 20-jarige Lionsclub Bonaire, Pierre (Boy) Chatlein, een aandenken aan. Links: minister C.H.Statia kijkt toe. Geheel rechts de echtgenote van Boy Chatlein. Opmerkelijk in het midden is de Bonaireaanse vlag die achterstevoren is opgehangen, terwijl de Lions bij de opening van hun zitting evenmin de officiele tekst van het volkslied zongen.

Crestian over financiele zaken:

BC zoekt de oplossing in verkeerde richting

KRALENDIJK — De fractievoorzitter van de Partido Democratico Bonairiano (PDB) Franklin Crestian is niet tevreden met de uitleg die de gedeputeerde van Financiele zaken, Humphry Wout, heeft gegeven met betrekking tot de slechte financiele toestand van het eilandgebied. Ged. Wout deelde namelijk mede, dat de geldelijke problemen voornamelijk veroorzaakt werden door de grote achterstand in de inning van belastinggelden over de jaren 1976 tot en met 1980. Dat zou liggen in de orde van grootte van 25 miljoen, waarv ongeveer een bedrag van joen aan achterstallige lasting in zou zitten.

Crestian noemt dit ze waarschijnlijk en rekent voor, dat dit betekent dat rende vijf jaren 2163 men het eiland werkzaam wa een gemiddeld maands zouden hebben ontvang 1500 gulden, daarbij ong waren en geen kinderen h Dat kan niet, aldus Cr die meent dat er op het ongeveer 2500 mensen w van wie er rond zesho helemaal geen loonbelasti talen, terwijl het overgro maandelijks nauwelijks de duizend gulden salari komt en daarvan ook no kinderen te onderhouden ben. Dat zou volgens de meen secretaris van de PD tekenen, dat er hoogstens joen binnengehaald kan den.

Ook de verklaring van Wout dat geen werkgever belasting heeft afged vindt geen genade in de van Franklin Crestian. Hij dat het BC in een volkomen keerde richting zoekt als g van de afwezigheid van planning en visie waardoo tamelijk chaotisch resul ontstaat. Crestian wijst op aantal projecten die door h geentameerd en uitgevoerd maar die de gemeenschap joenen per jaar kosten, luchthaven van 2 tot 3 mil een koel- en vrieshuis dat paar miljoen kost; een kookstation dat nooit kla gekomen; evenals de sla huisjes; de pieren die door BC niet worden onderhoude dat alles, aldus Crestian omdat er geen plannen wo gemaakt noch een evaluatie ces op gang gebracht wordt.

Crestian wijst erop, dat er terreinen zijn waarop het zou kunnen besparen, zoals beter beleid bij de uitgifte kaartjes voor de dokter, voorkomen dat niet-gere vaardigde onderstand wo uitgekeerd en het beperken buitenlandse reizen voor toerisme die miljoenen kos maar die nauwelijks resul hebben, gezien de bezetting Hotel Bonaire. Tot slot stel heer Crestian voor om een be re coordinatie toe te passen het Bestuurskantoor waard de ambtenaren met meer pl zullen werken en derhalve m rendabel zullen zijn.

Franklin Crestian: "Heel v is het de overheid die het fa verwijt aan de werknemers stede van de fout in het ov heidsapparaat te zoeken. protesteer daar fel tegen, w als de overheid het werk be zou organiseren, dan zou dit het voordeel zijn van de we nemer en de gemeenschap".

PDB bezorgd over problemen rond belasting afdracht

KRALENDIJK — Het feit, dat op Curacao zowel als Aruba bij diverse politici stemmen zijn opgegaan tegen de belasting die deze eilanden moeten afdragen aan de Centrale overheid, is voor de algemeen secretaris van de Partido Democratico Bonairiano (PDB) F.D. Crestian grote reden tot bezorgdheid. Beide grote zustereilanden dienen een gedeelte van hun belasting inkomsten af te dragen voor 's Lands kas. Dit is volgens de wet geregeld, aldus Crestian, maar nu blijkt, dat de Centrale overheid steeds verder in financiele problemen komt hetgeen als gevolg zou kunnen hebben, dat de regering niet meer kan voldoen aan de geldelijke verplichtingen omdat het plafond van 90 miljoen gulden is bereikt. Meer mag niet opgenomen worden bij de Centrale bank. Voor Bonaire, aldus Crestian geeft dit alle reden tot bezorgdheid, want indien Curacao en Aruba niet meer aan hun verplichtingen zouden voldoen zal uiteraard ook de Centrale overheid niet meer aan de verplichtingen jegens Bonaire kunnen voldoen. Dat is dan ook de reden, aldus Crestian, dat de PDB in de laatste eilandsraadsvergadering heeft aangedrongen bij het Bestuurscollege om deze zaak zo spoedig mogelijk aanhangig te maken bij de Staten en bij de regering.

Drie Lions donaties bij twintigjarig bestaan

KRALENDIJK — Tijdens de viering van het twintigjarig bestaan van de serviceclub Lions werden donaties gegeven aan de stichting Gehandicapten, de kindercreche Bonkwidow en de stichting Blindenzorg. Daarnaast werden ook enkele certificaten van waardering uitgedeeld aan Hendrik van der Hoeven, Corry Saleh van Ars Cantandi en Violeta Rosario van de dansgroep Nos Cayena.

Tijdens een feestdiner in Hotel Bonaire bleek, dat er nog maar één lid over was die tot de oprichters behoorde, namelijk Jules Heitkonig. Er bleek in al die jaren een enorm verloop geweest te zijn, deels door vertrek van leden, deels doordat men niet meer geinteresseerd was in de vereniging. Volgens een kort overzicht van Heitkonig werd de club in juli 1961 officieus, maar in februari 1962 officieel opgericht door de Curacaoenaar Emile Dankmeyer, die overigens niet aanwezig was. De eerste voorzitter van de vereniging was drs Hogenstein en de eerste secretaris Jules Heitkonig. De club zelf is voor de St Maarten Lions in 1970 sponsor geweest.

Tijdens het diner werd een groot aantal gasten voorgesteld door ceremoniemeester Michel Fowler. Van Curacao en Aruba waren de voorzitters van de zusterclubs aanwezig resp. de heren Aad van Krimpen en Elias Fingal. Uit Venezuela was vertegenwoordigd de vice-gouverneur de heer Giovani Furlato. De Centrale overheid werd vertegenwoordigd door demissionair minister Papa Statia, die trouwens sedert 1968 al lid is van de club. De heer Rudolph Whitney als voorzitter van de Kiwanis en U. Pourier als voorzitter van de Round Table vertegenwoordigden de beide andere serviceclubs die op het eiland opereerden. Rond half twaalf was het officiele gedeelte afgelopen.

Ged. Wout: zelfbouw-project waardevol

KRALENDIJK — Gedeputeerde Humphrey Wout vindt het zelfbouw project, dat de mogelijkheid opent, dat Bonaireanen hun eigen huis bouwen een van de meest waardevolle projecten die de overheid de laatste tijd heeft geentameerd. Het was immers in het verleden altijd bekend, dat de Bonaireaan zijn eigen huis had. Zelfs gebeurde het vroeger, dat ouders de toestemming tot een huwelijk lieten afhangen van het bezit van een eigen huis van het jonge paar.

Maar, aldus ged Wout verschillende factoren — vooral de inflatie — hebben het de laatste jaren buitengewoon moeilijk gemaakt om een eigen huis te bouwen. Dit zelfbouw-project, is een project dat door de Nederlandse regering is goedgekeurd tot een bedrag van ongeveer 4,8 miljoen gulden en is ter beschikking gesteld van de Fundashon Kas Boneiriano (FKB), die dan weer het geld uit zal lenen aan degenen die een huis willen bouwen. Zij kunnen dat geld onder zeer gunstige omstandigheden krijgen, terwijl de afbetalingstermijn zeer langdurig is. Reeds heeft een tachtigtal Bonaireanen gebruik gemaakt van de aangeboden mogelijkheid; vijf hebben hun huis reeds klaar, terwijl er 75 nog aan het bouwen zijn. Ged Wout deelde voorts mede, dat het fonds van 4,8 miljoen een steeds terugkerend fonds is, waardoor het geld nooit kan opraken. FKB leent het geld uit, maar krijgt telkens het geld weer terugbetaald en zullen er telkens weer andere mensen geholpen kunnen worden. Ged Wout drukte zijn waardering uit voor het werk en de manier waarop de FKB het werk doet.

Harp voor muziek academie CCC

WILLEMSTAD — Waarschijnlijk wordt in maart de Salvi harp geintroduceerd bij de Muziekacademie van het CCC op Curaçao. Zo meldt het Sticusa-journaal. De Sticusa verzorgde de aankoop en verzending van dit kleine type harp. De introductie gebeurt volgens plan door de wereldbekende harpiste Phia Berghout, aldus het blad, die alleen of samen met de harp en pianodocente Vera Stern enige concerten op Curaçao zal verzorgen.

Remitido

Mehor servicio

DEDICA NA pueblo di Corsou na ocasion di apertura di nan Postkantoor Groot Kwartier.

Awe nos carteronan di Corsou porfin nan no a bin abao cu'n bunita edificio pa duna nos pueblo mehór servicio. Pues, nos tur ta cartero y hunto nos ta forma e mehor conhunto aki na Antillas y rond mundo nos ta lucha cu amor profundo.

Mi coleganan curazoleños nos di Bonaire y no ribeños y tambe hunto cu esnan rubianos nos tur hunto cu ta Bonarianos. Mi ta contento y alaves ta bai mi deseonan y una vez cu Corsou adilanti y cu paso sin drai mira tras, "no hagas caso".

Lucha hunto mi campanjeronan pa tur nos bon paisanonan di tur parti si jega un turista atendele mes momento na nos bista. Dios dilanti pa nos trabao pa nos familianan aki bao nos ta luchando firme cu mehor sistema "fiel cartero" ta nos emblema.

Hiba cu gozo boso uniforme y con cu bai bini "sea conforme". Dios ta juda y nos ta sigur cu bendicion ta bini pa un y tur. Mi coleganan di Corsou lucha semper y "anyhow". Dios duna bida, salud y bondad esey ta mi deseo pa tur eternidad.

NENE PROVENCE
(cartero veterano di Bonaire)

MAS: BC moet opstappen

KRALENDIJK — De onlangs nieuw opgerichte partij Movemento Antiyas Social (MAS) met als stichter Moses Semeleer, heeft een ernstig beroep gedaan op het huidige BC om de politieke campagne te stoppen en op basis van vrijwilligheid ontslag te nemen, vooral omdat volgens Semeleer het Bonaireaanse volk eindelijk is wakker geworden en nu recht zal eisen.

MAS, aldus Moses Semeleer werd gesticht om een eind te maken aan de dictatoriale manier waarop het huidige BC de zaken regelt en dit nu al dertien jaar lang doet op basis van kapitalisme. Semeleer noemt dit dan ook de reden van de huidige slechte financiele toestand van het eilandgebied. Volgens MAS is het duidelijk, dat dit BC aan kapitalisten en aan politieke opportunisten toestaat hun beleid te beinvloeden, vooral ook omdat men van de bijdragen van deze kapitalisten afhankelijk is. Dit BC neemt geen sterke houding aan tegenover buitenlands kapitaal noch tegen een overheersend Nederland en dat heeft de bevolking in een volkomen afhankelijke staat gebracht, zodat economie, financien en cultuur voor de bevolking bepaald worden, aldus de woordvoerder van MAS.

De nieuwe partij heeft nu besloten voor de bevolking te strijden tegen exploitatie, onderdrukking en onrechtvaardigheid, maar daarvoor heeft MAS dan wel alle steun nodig. Daarom stelt MAS voor, zal nu de bevolking moeten voor vragen wat hen al dertien jaar onthouden is. Voorts is MAS sterk gekant tegen het (overigens demissionair) kabinet Martina, tegen de Commissie van Zeven en de grootste wens van Movemento Antiyas Social is het winnen van de verkiezingen om zodoende een waardig BC voor het eiland te vormen.

AGENDA ARUBA

SSE NUMMERS OP Aruba, elijks verkrijgbaar bij:

ANJESTAD: Zepp Wever, id - La Fama, Popular, t Soda Fountain en Spark and n.

ORD: Panaderia Turibana.

N NICOLAS: Nicolas Store, Wit Stores in Aruba, ibbean- en Sheratonhotel, Dorp in Americana en liday Inn drugstore.

ntooruren: 08.00 - 12.00/ 00 - 17.30 uur; zaterdag oten.

efoon: 24333 (drie lijnen).

or spoedgevallen na kantoor- 21639, 22316, 22950. eboy: 027 - 774.

krek. nr. 248-1 Barclays k.

icentrale: 24 uur per dag. 22116 of 21604.

LITIE: 100

ARMCENTRALE: 115.



Tel.: 45192 - 45430

OSCOPEN
ANJESTAD
ulevard Theater: 20.30 *Friday the 13th* (18 jr.).
lto: 20.00 *When time ran out* jr.).
LASHI
ve-in: 20.30 *Smokey & the ndit ride again* (14 jr.).
N NICOLAS
ncipal: 20.30 *Bloodline* (18

★★★

T GELE KRUIS: Oranjead: tel.: 23168; Noord: tel.: 425; Santa Cruz: tel.: 28288; radera: tel.: 25543; Savane: tel.: 47020; Brazil: tel.: 301; Dakota: tel.: 29008; San colas: tel.: 45906; Tijdens ntooruren van 07.30-.00/13.30-17.00 uur: Patiaat 27, tel.: 24444.
OTICA'S: Oranjestad: del eblo, tel.: 21253; San Nico-: San Lucas, tel.: 45119.
VERSEN
LIGHT INFORMATION ENTRE: dagelijks geopend n 07.00-20.00 uur; na 20.00 r informaties via verkeersto-n.
SSO SERVICE CENTER ranjestad): 24 uur per dag geend (alleen gesloten van zon-g 20.00 uur tot maandagmorn 07.00 uur).
ORT
AMACURI BOWLING ENTRE: maandag t/m vrijg open van 18.00-24.00 uur; erdag van 13.00-19.00 uur; zondag gesloten.

★★★

INSDAG
VERSEN
IBLIOBUS
f: te Kustbatterij (Benildeool, Maria Regina en Wilhelnaschool).
el: te Macuarima (Cacique acuarimaschool); te Kadushi rgo (St Janschool) en te Pie-Plat (Kibrahachaschool).
T GELE KRUIS
elingenbureau
.00-15.00 uur te Oranjestad;
.00-16.00 uur te San Nicolas;
.00-12.00 uur te Noord en vaneta.
uterbureau
.00-15.00 uur te Paradera.
PENBARE BIBLIOTHEEK ranjestad): openingstijden maandag, woensdag en vrijdag n 09.00-12.00/13.30-20.00 ur; dinsdag van 09.00-.00/13.30-17.00 uur; dondergochtend gesloten en 's midgs open van 13.30-17.00 uur.
ILIAAL SAN NICOLAS: peningstijden maandag, oensdag en vrijdag van 09.00-.00-13.30-17.30 uur; dinsdag n 13.30-17.30 uur; donderdag hele dag gesloten.
IBLIOTHEEK CTRO DI ARRIO DAKOTA
nsdag en vrijdag van 16.00-0.00 uur geopend.
STICHTING TOT BEVORDERING VAN VERANTWOORD OUDERSCHAP: dagelijks van 08.00-12.00/13.00-18.00 uur-Medical Center, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 225 of 219.
Bij praktijken in het Wit Gele Kruis-gebouw: dinsdag 09.00-11.00 uur te Noord 66; 13.00-15.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat; woensdag: 13.00-15.00 uur te Sta Cruz 39C; donderdag: 09.00-11.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.

★★★

TELEARUBA: 17.00 Richie Rich; 17.25 cartoons; 17.50 Harold Lloyds comedy hour; 18.15 thirty minutes; 18.45 news in Dutch; 19.00 telenovela: La esclava Isaura; 19.30 misa katolic; 19.45 charla di gobierno insular; 20.00 telenoticias; 20.30 ripiti y gana; 21.00 love boat; 22.00 Santo Domingo invita; 23.00 resumen di noticias; 23.05 sluiting.

Talrijke doelkansen gemist aan beide kanten

Eind-offensief Aruba goed voor een 2-1 zege op Curacao



ORANJESTAD — Het felle offensief dat de Arubaanse voetbalselectie — zondagavond in het Wilhelminastadion — in de laatste vijftien minuten ondernam werd rijk beloond met 2 doelpunten, die voldoende waren om een 2-1 overwinning in de wacht te slepen tegen de Fedeprof-selectie van Curaçao.

Hoewel qua techniek iets beter dan de Arubaanse selectie, heeft de Curaçaose Fedeprof-ploeg gisteravond geen moment de overwinning verdiend. Van de verkregen kansen werd geen gebruik gemaakt, terwijl de Curaçaoenaars in de tweede helft zowel aan tempo als spelopbouw een veertje lieten vallen. De fysieke conditie van de Arubaanse selectie, waardoor het mogelijk was in de laatste 15 minuten verwoed in de aanval te gaan, was het voornaamste wapenfeit om de 2-1 overwinning binnen te halen.

Zowel Aruba als Curaçao kregen, volop de gelegenheid om tot meer doelpunten te komen, doch door onzuiver schieten werd het net niet meer dan drie keer in trilling gebracht. Reeds in de eerste minuten kreeg Dechi Bislip de kans om een Arubaanse voorsprong op zijn naam te brengen, doch zijn schot vanuit goede positie ging naast het doel voor outbal. In de 13e minuut werd de tweede prachtkans voor Aruba om zeep gebracht door Hubert Perez met slechts doelman Papito Nivellas voor zich eveneens naast het doel schoot. Van de andere kant kreeg Raymond Lucas in de 17e minuut Curaçao's beste kans. Met doelman Briezen uit positie gelokt, kwam het schot van Lucas naar het leegstaande doel tegen de horizontale staander terecht.

In de 25e minuut stond de horizontale staander of het onzuiver schieten de Curaçaose selectie weer in de weg toen een vlijmscherp schot van Eric Wever tegen de horizontale staander in het veld terugketste. De blanco stand werd pas in de 21e minuut van de tweede helft in het voordeel van Curaçao verbroken, toen een schot van Sidney Bito onhoudbaar bleek voor doelman Briezen. Curaçao dat tot de 30e minuut van de tweede etappe een veldoverwicht had, moest daarna toezien hoe een enthousiast ten aanval getrokken Arubaanse selectie het heft in handen nam.

In de 37e minuut was het zover dat Edwin Todd, na een vrije trap door Indio Ramos, zich vrij wist te werken en de bal wist te onderscheppen. Van dichtbij werkte Todd de bal op rechts tussen doelman Nivellac en de rechterstaander het net in. Het Arubaanse offensief brak hierna nog heviger los en twee minuten later werd de zege binnengehaald toen Hubert Perez een pass onderschepte en op het doel afstormde. Ondanks de inspanning van doelman Nivellac, ging het lage schot van Perez de doelman op links voorbij om uiteindelijk in het net te belanden. Met deze 2-1 voorsprong voor Aruba en met nog 6 minuten te spelen was het reeds duidelijk dat de Curaçaose selectie alsnog moeilijk een gelijkspel kon forceren. De wedstrijd eindigde dan ook met 2-1 in het voordeel van Aruba.

Na de overwinning op de Curaçaose amateur selectie enkele maanden geleden, slaagde de Arubaanse selectie er gisterenavond in ook het Fedeprof-elftal klein te krijgen. Voor de Arubaanse selectie was de overwinning van gisteravond een grote stimulans om met nog meer enthousiasme te oefenen voor de aanstaande CAC-spelen op Cuba.



ORANJESTAD – De foto boven geeft een beeld van een Curaçaose aanval op het Arubaanse doel, waarbij doelman Eddy Briezen het gevaar wist te keren. De foto onder: vlnr Edwin Todd, die het gelijkmakende Arubaanse doelpunt maakte, doelman Eddy Briezen die in de tweede helft zijn kunnen vertoonde, en Hubert Perez, de maker van het winnende Arubaanse doelpunt.

Wide view tegen snackbar bij luchthaven

BEATRIXLUCHTHAVEN — De heer Ramon Lee van Wide view restaurant nv op de luchthaven heeft het Bestuurscollege verzocht om de plannen van de heren Django Simmoons en Richard Tromp om voor de luchthaven — de oude plaats van het verhuurwagens kantoor — een snack-bar te bouwen, af te wijzen. De heer Lee meent tegen de handelswijze van de Luchthavenmeester te moeten protesteren omdat deze geen bezwaar heeft tegen het opzetten van deze snackbar. De heer Lee wijst er in zijn telex boodschap aan het Bestuurscollege op dat in zijn restaurant twee ton werd geinvesteerd en het een personeelsbestand heeft van 36 personen. Hij vreest dat wanneer deze snackbar wordt toegewezen hij personeel naar huis zal moeten sturen. De heren Simmoons en Tromp wensen in dit stadium geen commentaar te geven.

De Amigoe gelooft niet dat de vestiging van een snackbar ter plaatse zoveel "onheil" zal veroorzaken voor het betrokken restaurant. Er is nog steeds een groot verschil tussen een restaurant en een snackbar, terwijl bedoelde snackbar zeker in een behoefte zal voorzien.

Ingezonden

UPA leden niet naar mening gevraagd

HET AMIGOE-COMMENTAAR over de havenproblemen op Aruba vertoont een fijn staaltje van journalistiek. De krant die altijd zegt een koploper te zijn voor democratische rechten heeft zich dermate geinformeerd dat ze meende een "objectief" verslag te kunnen geven. Vooral wat betreft de redenen van de staking van de UPA. De stakingsreden was een protest van de UPA-leden omdat ze gedwongen werden tot een verandering in hun positie zonder dat hun mening werd gevraagd. De leden zijn door het convonant in augustus gebonden door de oud-bestuursleden die nota-bene zelf een maand ervoren demissionair zijn geworden tijdens een algemene ledenvergadering, met de opdracht dat ze geen handelingen mochten verrichten waardoor de leden van de UPA werden gebonden. Dit was de ledenvergadering in juli in Bolivariana. Van deze vergadering heeft zeker één krant, de Extra, melding gemaakt. We kunnen ons moeilijk voorstellen dat niemand van het BC, APA, AHACO, nl. de drie mede ondertekenaars van het convonant, op de hoogte was van dit feit en we dus het begrip "te goeder trouw" in twijfel trekken.

Volkomen statutair hebben de leden van de UPA na een maand een nieuwe vergadering aangevraagd. Deze kwam, maar wel nadat het convonant was getekend. Ons inziens ruikt dit naar manipulatie. Dat dit op de rechtzitting niet naar voren is gekomen, is zondermeer een grove fout van de kant van de UPA. De uitspraak zou beslist anders zijn geweest.

Volkomen consequent, dat de oud-UPA-bestuursleden niet gerechtigd waren voor de UPA te tekenen, handelt de UPA nu door de AHACO als enig stuwadoors bedrijf niet te erkennen. De UPA onderhandelt met de leden van de Scheepvaart Vereniging Aruba. Op dezelfde bladzijde van het redactionele commentaar wordt daarom ook vermeld dat de SVA namens AHACO, als lid van de SVA, een telegram naar de landsbemiddelaar heeft gestuurd. We zullen nu niet ingaan op de zeer opmerkelijke situatie dat de aandeelhouders van de AHACO dezelfde groepen zijn als de leden van de Scheepvaart Vereniging Aruba.

Geen enkele bond zal staken tegen een vast en gegarandeerd inkomen, geen enkele bond staakt omdat ze een pensioenfonds krijgt. Het is wel de vraag als je je leven hebt gewerkt en met 30% van je inkomen naar huis wordt gestuurd of je dan nog van pensioen mag spreken. Voor wat betreft de discipline tijdens het werk willen we verwijzen naar een uitspraak van een der leden van de Scheepvaart Vereniging Aruba, dat de havenwerkers van Aruba juist goede werkers zijn.

In de cao tussen de SVA en de UPA staan in artikel 21 de condities vermeld waaraan men zich moet houden bij het lossen en laden van containers. Er is duidelijk vastgelegd bij welk tonnage, hoeveel groepen bij de UPA moeten worden besteld. Dat bij containerschepen bij grotere hoeveelheden meer groepen moeten worden besteld, dus ook betaald. Dat deze groepen daadwerkelijk geen werk hoeven te verrichten, is een voortvloeisel uit deze arbeidsovereenkomst. Dat men nu ageert tegen dit "kijkgeld", daarvoor moet men niet bij de UPA zijn, maar bij de leden van de SVA die akkoord zijn gegaan om dit te betalen.

Palletpremie wordt geheven wanneer geen containerschepen, meestal de kleinere, moeten worden gelost, dit vraagt uiteraard extra werk. Palletpremie is later in de overeenkomst opgenomen.

Wanneer nu een containerschip moet worden gelost hoe kun je dan palletpremie gaan uitbetalen? We vragen ons wel af wie hier in de haven aan het rommelen is. Dat het paradepaardje van de MEP zoals de redactie dat noemt, op een fiasco dreigt uit te lopen, ligt in eerste instantie niet aan de UPA. Wanneer je moderniseringen toepast, is dit toe te juichen, maar blijf wel democratisch. Licht de betrokkenen voor en geef deze mensen inspraak, zonder hen te manipuleren.

Met een beetje meer wijsheid had je als sociaal-democratische partij veel problemen kunnen voorkomen. Dat een containerhaven een mogelijkheid geeft de economie van Aruba te bevorderen, geloven we graag. Alleen de opzet is een beetje vreemd en komt onderontwikkeld, als status-symbool en parade-paardje, over. Er wordt zomaar een containerhaven opgezet met een capaciteit die ruim tien maal de noodzakelijke capaciteit van Aruba overtreft. Het zal in de bedoeling liggen dat hier dan overslag van containers moet plaatsvinden voor het Caribisch gebied en de noordkust van Zuid-Amerika. Het vreemde verschijnsel doet zich nu voor dat er tot nu toe nog steeds geen visibility-rapport is vrijgegeven of deze overcapaciteit van de Arubaanse containerhaven gerechtvaardigd is. Je begint toch ook niet zomaar een rum-shop in de Sahara!

Namens het Hoofdbestuur van de SIMAR
H. WEUSTINK
vice-voorzitter

Naschrift van de redactie:
Bovenstaande open brief is voor ons geen enkele reden om ons standpunt te herzien. Integendeel, uit deze open brief blijkt zeer duidelijk dat de SIMAR niet op de hoogte is van wat er in de haven gebeurt. Wij begrijpen, dat het voor sommige mensen hard is de waarheid te moeten horen. Maar zo liggen de feiten en niet anders. Daar kan zelfs een open brief van de SIMAR weinig aan veranderen. Een brief, waaruit duidelijk naar voren komt – om in haventermen te blijven – dat de beste stuurlui nog steeds aan wal staan.
Waarom?
1. De interne bestuursproblemen in de UPA — die jammer genoeg een traditie schijnen te worden — kunnen niet als excuus worden gebruikt, dat is een excuus dat kant noch wal raakt.
2. De reorganisatie van de Arubaanse stuwadoors door middel van de oprichting van de AHACO geschiedde volkomen in overeenstemming met de bestaande cao tussen de Scheepvaart Vereniging en de UPA. In deze cao staat namelijk, dat ieder der partijen zich mag reorganiseren, hetgeen bij voorbaat door de andere partij wordt erkend. De oprichting van de AHACO heeft dus maar zeer zijdelings te maken met het convenant van augustus 1981 en berust bovendien nog op een besluit van de eilandsraad van Aruba van november 1980. Bovendien: er werd niets aan de positie van de UPA-leden veranderd; de oude cao bleef integraal in stand.
3. Het pensioen dat de UPA-leden zullen ontvangen en waarvoor de koopsommen voor een totaal van fl. 8.7 mln door Nederland en Aruba zijn betaald, ligt op 70% van het gemiddeld inkomen van de laatste drie jaren voor pensionering. Het pensioen gaat in op 60-jarige leeftijd. Diegenen die al zijn gepensioneerd, kregen 25 dienstjaren mee als uitkeringsbasis, aangezien niet was vast te stellen hoe lang zij al in de haven werkten. Indien een persoon kan aantonen dat hij langer in de haven werkte dan 25 jaar, kan hij een beroep doen op de arbitrage commissie van het pensioenfonds.
4. De UPA-leden zijn vele malen voorgelicht over de reorganisatie van de haven, zowel schriftelijk, tijdens ledenvergadering als via pers en televisie.
5. De SIMAR begrijpt kennelijk heel weinig van het verschil tussen kijkgeld en palletpremie. Kijkgeld geldt voor vol-containerschepen, terwijl palletpremie moet worden betaald door schepen, die een gemengde lading stukgoed en containers vervoeren- dus in principe stukgoedschepen die niet specifiek zijn ingericht voor containervervoer. Doordat in de loop der jaren een willekeurige toepassing van beide systemen is ontstaan, kon het voorkomen dat de Carol-lijn volgens het dure kijkgeld-systeem moet betalen, terwijl Sealand, eveneens varend met vol-containerschepen, de goedkopere palletpremie. Dit is oneerlijke concurrentie en terecht door de AHACO afgeschaft. Overigens wordt kijkgeld over een veel grotere groep mensen verdeeld dan palletpremie. Dit betekent dat bij palletpremie een kleine groep zeer veel verdient. Zo verdiende een bekend UPA-bestuurslid (die zelf de ploegen indeelt!) in twee dagen fl. 1.500,-.
6. Een "visibility-studie" over de Arubaanse containerhaven is nimmer verricht. Wellicht wordt bedoeld een "feasability"-studie. Het Engelse woord "visible" betekent "zichtbaar", terwijl "feasable" betekent "haalbaar". Foei, SIMAR!
7. Er zijn in de loop der jaren een aantal technisch/economische studies verricht over de containerhaven. Een er van is te vinden in het bekende rapport-Molenaar, De Nekker, Swarttouw van 1977. Ook in 1980 is nog een studie verricht met name over de mogelijkheid van transito waarvan een uittreksel is te vinden in een van de eerste nummers van Antillean Review (1981). Wel moet worden gesteld dat het succes van de haven erg afhankelijk is van een concurrerend tarief, goede service en stabiliteit.
En wat de rumshop in de Sahara betreft, we zijn het daarmee roerend eens. We zouden echter niet zo ver van huis willen gaan. Daarom stellen wij: als men een open brief wil schrijven stel u dan eerst goed op de hoogte, zoals u met uw rumshop in de Sahara zult doen!

Op Palmzondag MM-verkiezing

ORANJESTAD — De verkiezing van een Mini Miss (MM) Aruba wordt dit jaar op 4 april (Palmzondag) gehouden. Het is voor de vijfde keer dat deze verkiezing voor meisjes van 4 tot 7 jaar oud, wordt gehouden. Het organiserend-comite is doende voorbereidingen te treffen voor een uitgebreid programma om het eerste lustrum op passende wijze te vieren.

Ouders die hun kind willen inschrijven voor deelname aan de Mini Miss-verkiezingen, kunnen contact opnemen met een van de volgende dames: Ana Arends (tel.: 47125), Greta Harms (48314), Maritza Reyes (23933) of Dolores Arends (47664).

In juni volgt dan de verkiezing van Little Miss Aruba, voor meisjes van 8 tot 11 jaar. Ook voor deze verkiezing kunnen de ouders reeds hun kind bij een van de hierboven vermelde dames laten inschrijven.

Ingezonden

Uitrusten

Als een koorddanser probeer ik mijn evenwicht te bewaren,
Op een hele smalle gammele brug.
Beneden me, is de diepte met krokodillen
Wordt het winnen of verliezen?
Tranen lopen langs m'n wangen, en wazig wordt het om me heen.
Help me! Schreeuwend roep ik je naam, maar je bent er niet.
Of toch, geruisloos sta je op het eindstuk
Ogen die voor mij zijn als medicijn, roepen: Kom, ik laat je niet alleen
Probeer het, stap voor stap.
Vasthoudend aan de leuning krijg ik moed,
Verlangend om uit te rusten aan je borst, zonder weer die angst, loop ik door voor het eindpunt
Wat een weelde om te mogen ontvangen jouw hartslag aan mijn borst,
Uitrusten, wat is dat?

FLAMBOYANT

(Naam en adres bij redactie bekend)

Ontvoerden in Italie vrijgelaten

LOCRI — In Italie zijn vandaag een annemer en zijn dochter vrijgelaten, nadat zij ruim drie maanden geleden waren ontvoerd. Volgens de politie werden de 56-jarige Giuseppe Gioffre en zijn 26-jarige dochter Giuliana op een afgelegen weg op 80 km van de zuidelijke stad Reggio Calabria losgelaten. Zij waren op 25 november vorig jaar te Catanzaro ontvoerd. De familie heeft een losprijs van ongeveer een miljard lire (bijna 2 miljoen) betaald.

Personalia

BIJ LAGO zijn deze maand twee zilveren jubilarissen: Calixto Angela en Jacobo Lampe. Voorts zijn deze maand dertig jaren in dienst: Dominco Erasmus, Benedicto Giel, Isidro Tiel, Simeon Geerman, Basil Schmidt, David Moore, Diogenus Martis en Martiliano Lopez. Geoffry Millis is 20 jaar in dienst terwijl George van der Putten, Pedro Yarzagaray en Venancio Maduro 35 jaar bij Lago werken.

Politie en UPA aan tafel

ORANJESTAD — Op de politiewacht in Oranjestad had zondagmorgen een bespreking plaats tussen het bestuur van de UPA en vertegenwoordigers van politie en Openbaar Ministerie. De bespreking had plaats in verband met de geweldplegingen van de laatste tijd in de haven. Zoals bekend ontstonden er twee weken geleden moeilijkheden in het AHACO kantoor terwijl afgelopen week het kantoor van de Havenmeester overhoop werd gegooid. De bespreking van gisteren was een goed begin om de zo noodzakelijke orde en rust in de haven te herstellen. Intussen is de landsbemiddelaar Eddy Maduro, die vorige week met beide partijen en een aantal andere personen sprak, doende de zaak tussen UPA en Ahaco te bestuderen om te trachten partijen tot elkaar te brengen.

Sepa: toestand Arubus kan niet zo slecht zijn

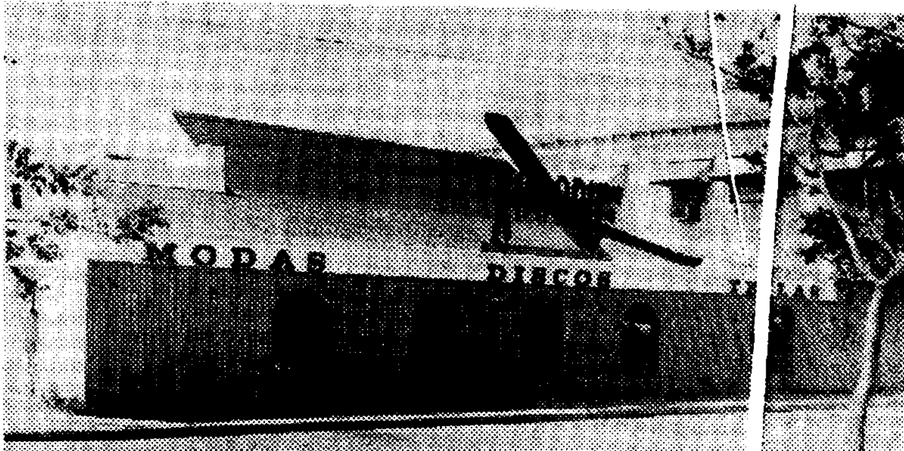
ORANJESTAD — De vakbond SEPA is van mening dat de financiele situatie van Arubus niet zo slecht kan zijn. Tijdens de cao-onderhandelingen werd dit de vakbond niet meegedeeld en moest SEPA dit uit de kranten vernemen. Het in de media laten publiceren over de financiele toestand, beschouwt de Sepa als een tactiek van de betrokken gedeputeerde en de Arubus-directeur om de publieke opinie te beinvloeden tegen de vakbond.

De vakbond betreurt het dat in de tegenvoorstellen van de Arubus er geen verbeteringen zijn voor de werknemers en dat de kindervergoeding afgewezen werd. Sepa suggereert tot slot om de lokale krachten zelf met de leiding van Arubus te belasten. De vakbond heeft verder de werknemers verzocht zich gereed te houden voor een spoedvergadering woensdag.

Rontgenoloog wint in eerste instantie

ORANJESTAD — De rechter heeft vanmorgen in kort geding uitspraak gedaan in de zaak die rontgenoloog dr De Vries aanhangig maakte tegen de stichting Ziekenverpleging Aruba. De uitspraak van de rechter kwam er op neer dat de stichting, ofwel het dr. Horacio Oduber hospitaal, verplicht is de overeenkomst met dokter De Vries voort te zetten, totdat in de gewone procedure het einddvonnis wordt uitgesproken. Zoals bekend liep het contract van dr De Vries gisteren af en wenste het hospitaal dit contract niet te verlengen, waartegen dr De Vries in kort geding ging.

IN DE NASSAUSTRAAT had zaterdagmiddag onder grote belangstelling de opening van de nieuwste aanwinst plaats "Xanadu". Trots de verbouwing bleef het oude Arubaanse pand behouden — het enige nu in de Nassaustraat — waarin jaren geleden de boswachter van Aruba woonde. De inrichting van binnen is aangepast aan de eisen van de tijd voor een moderne boutique voor dames en heren, een discozaak en een stoffenzaak.



Zakenvaria

VALIDO PA "PLAY-OFF" FINAL SOFTBOL MASKULINO AA

Otro gran demonstrashon di pitcheo

Tigres a empata serie kontra Tiburones 1-1

WILLEMSTAD – Tigres/SUBT den un partido emoshonante i di bon nivel a logra di forsa un empate den e "play-off" final di sòftbòl maskulino AA, derotando e ekipo benhamin Tiburones/AGT ku skor perta di 3-2. E partido ku a tuma luga den stadion di SUBT sin duda tabata unu ku ta kuadra ku un "play-off" final. Ku e viktoria logra Tigres - defendiendo nan titulo di kampeon - a logra empata e serie di sinku partido 1-1.

Tabata e ekipo di Tiburones ku ta pika dilanti 1-0 den di tres inning, pa despues Tigres empate den e sigiente inning i tuma ventaha di 3-1 den di sinku. Remarkabel tabata durante dje partido, e aktuashon dje dos pitchernan habridó, respektivamente Sigmar Rumay pa Tigres i Edsel Henriquez pa Tiburones.

Ambos pitcher a bai sinku inning kompletu demonstrando un kontrol sobresaliente. Tantu Tigres komo Tiburones, mirando e importansia di un viktoria a disidi di habri e di seis entrada ku nan karta prinsipal. Glenn "Iron Arm" Felida a subi na luga di Rumay, mientras ku Egbert Jules a remplasa Henriquez, finalisando e partido den gran forma.

PITCHEO

Niun dje dos pitcher ku a drenta di relevo no a permiti nan adversario niun oportunidat pa restu dje enkuentro di moda ku e partido a finalisa tambe ku skor di 3-2 pa Tigres den un gran duelo di pitcher. E pregunta grandi den e serie ta, ku e hoben Egbert Jules di Tiburones lo por sigi hiba bataya kontra e veterano i yen di eksperensia Glenn Felida.

Felida ta konosi komo un pitcher ku por tira awe i mayan mes bolbe presenta di mesun gran forma. Jules kon ku bai bin tambe ta demonstrando di ta kapas di bai henter e ruta, loke ta hasi e serie aún mas interesante.

FILDEO

Pa loke ta trata fildeo tambe ambos ekipo ta demonstrando un siguridat kompletu, si tuma na konsiderashon ku den e partido di djasabra apenas dos eror a ser komete.

Prinsipalmente e "shortstopnan" ta demonstrando hugadanan fantastiko di alto nivel.

SKOR FINAL

Pa Tigres: 3 kareda; 4 hit i 1 eror, Wilfred Jones a konekta di 2-1. Pa Tiburones: 2 kareda; 3 hit i 1 eror. Na bate a destaka Renato Anasagasti kende tambe a bai di 2-1.

Pitcher ganadó a resulta Sigmar Rumay, perdedó Edsel Henriquez. Mayan anochi e "play-off" entre e dos ekiponan ta kontinua ku e di tres enkuentro den stadion di Rif.

MASKULINO

E "play-off" semi final den kategoria maskulino A, tambe a kontinua djasabra ku dos partido for di kua Welatina Stars i Grapette Athletics a sali vensedó. Welatina Stars a laga Giants den tereno ku skor di 4-3, meskos ku tabata e kaso tambe den e partido kua Athletics a triunfa ku skor di 5-4 a kosto di Rising Trotters.

Den tur dos grupo awor e serie di tres partido ta empata 1-1.

DJADUMINGU

E kampeonato regular a kontinua ayera riba tereno di Buena Vista ku kuater partido valido pa kategoria femenino A i B.

Den kategoria femenino-B, tabata e ekiponan di Blenchi Rozendal/Duracon i Eagle Liverpool ku a sali vensedó. Blenchi Rozendal den e prome partido a derota Juval Mechanic Angels ku skor di 10-4 i Eagle Liverpool den e di dos enkuentro a supera Atlanta Havenwerken ku skor di 11-10.

Den kategoria femenino-A, tabata Blue Bells Nivea ku a triunfa ku skor di 5-4 a kosto di Buena Vista Aguilas i por ultimo St Joris Angels/Di Oro a derota Welatina Stars ku skor di 7-3.

KONTINUASHON

E kampeonato ta kontinua mayan anochi ku dos partido, pa 7'or Welatina Stars ta enfrenta Giants den nan ultimo partido valido p'e "play-off" semi final den kategoria maskulino A. Pa 9'or lo tin otro "clash" ora ku Tiburones enfrenta Tigres den nan di tres partido valido pa e "play-off" final den kategoria maskulino AA. Ambos partido ta tuma luga den stadion di Rif.

WILLEMSTAD – Riba e kombinashon di portret por mira dos momentu di akshon durante dje partido di sòftbòl entre Tigres i Tiburones. E shortstop di Tigres Juvenal Merced riba un dje portretnan ta hasiendo su maksimo esfuerso pa konténé un tiru den direkshon di segunda base.



Fecha di inskripshon a sera sin niun postulashon

Basketbòl na peliger di keda sin direktiva

WILLEMSTAD – E kampeonato di basketbòl a kontinua ayeranochi riba e kancha di St Thomas College ku tres partido for di kua Olympic, Sithoc i Nightingales a sali vensedó. Den e prome partido valido pa kategoria junior, Olympic a derota Athene ku skor konvinsente di 67-48. Na sosiegu ya Olympic tabata hibando ventaha di 28-16. Topscorer pa Olympic a resulta A. Kemper ku 20 i pa Athene E. Sophia ku 24 punto.

KLASE–A

Den partido valido pa kategoria klase-A maskulino tabata Sta Maria Kings ku a logra un triunfo di 67-58 a kosto di Sithoc/Bata. Na half Sithoc tabata hibando ventaha di 30-28, kua sinembargo nan no a logra di konserva den e di dos etapa.

Topscorer pa Sta Maria Kings a resulta W. Mercelina ku 18 i pa Sithoc S. la Cruz ku 24 punto.

FEMENINO SUPERIOR

Den kategoria femenino superior tabata Nightingales ku a pasa sin niun klase di difikultat ku skor di 43-25 riba Divi Divi. Despues di e prome mitar Nightingales tabata dilanti ku skor di 25-8 den un partido por sierto hopi lento.

Prinsipalmente e produktividat dje ekipo di Divi Divi a keda hopi abou. Kompara ku nan aktuashon durante dje kampeonato anterior por bisa ku e ekipo di Divi Divi no a konose un adelanto, manera ku ta e kaso por ehempel serka e ekiponan di Athene i Nightingales. E ekipo di Divi Divi sin duda lo tin di bai traha duru, prinsipalmente riba nan punteria ya ku 25 punto den un partido di basketbòl por sierto ta un produktividat hopi abou.

Topscorer pa Nightingales a resulta Karin Martines i Gislene Donker ambos ku 10 punto. Pa Divi Divi tabata Ivy Felida i Dianne Douglas kendenan a anota seis punto.

DJAHUEBS

Djahuebs siman pasa tambe e kampeonato a kontinua ku tres partido. Na tal okashon tabata e ekiponan di Sithoc, MSV Zeemacht i Athene ku a bai ku e viktoria.

Sithoc den kategoria junior a derota Estudiantes ku skor di 45-42, despues di ku na half e skor tabata 23-17 na fabor di Estudiantes. Topscorer pa Sithoc tabata Etienne Salome ku 12 i pa Estudiantes Sandy Bonafacio ku 17 punto. Den kategoria maskulino klase-A tabata MSV Zeemacht ku a derota Sithoc ku skor di 49-38. Despues di e prome mitar ya Zeemacht tabata dilanti ku ventaha di 20-10. Topscorer pa Zeemacht a resulta Dries Geiteman ku 23 punto i pa Sithoc Sidney la Cruz ku 19 punto.

ATHENE

Den e ultimo partido di djahuebs tabata Athene/Friesche Vlag ku a derota Dragons ku skor konvinsente di 70-49. Na half Athene tabata hibando ventaha di 30-24. Pa Athene a destaka den ofensiva Winston Thomas anotando 25 punto i pa Dragons Roy Cijntje ku 12 punto.

E ekipo di Athene e aña akiden tur e kategorianan ku nan ta partisipando - ta demonstrando un adelanto positivo. Prinsipalmente riba e base organisatorio por a nota klaramente ku e organisashon di Athene a konose un adelanto sumamente positivo. E ekiponan ta bon organisa i ta notable tambe e disiplina i desensia ku kua e hungadónan dje organisashon ta aktuando den e kampeonato.

DJASABRA

Djasabra tambe e kampeonato a kontinua ku tres partido, for di kua e resultadonan kompletu no ta konosi. E uniko resultado konosi ta ku Olympic maskulino superior a gana Divi Divi pa default. Kisas e awaseru ku tabata menasa konstantemente a buta ku e ekipo di Divi Divi a keda sin presenta sinembargo e argumentu aki no ta valido ya ku e ekipo mester ta presente na e sitio di wega, ya ku ta einan ta wordu disidi ku e partido ta ser kansela si of no.

DIREKTIVA CUBAFE

Djabierne proksimo tin pendiente pa tuma luga e reunion general di CuBaFe kaminda ku entre otro lo mester skohe un direktiva nobo. E aktual direktiva presidi pa señor Evans de Koning na tal okashon lo baha den su totalidat.

Te ku djabierne ultimo - e ultimo fecha pa inskripshon di un kandidato pa direktiva - niun formulario no a ser entrega. Enkonekshon ku esaki a disidi di laga e inskripshon habri te ku djabierne prome ku e reunion ku ta pendiente pa tuma luga den edifisio di CSF. Ya na varios okashon nos a yega di elabora ampliamente riba e motibunan ku ta buta ku nan hende no kier mete ku e deporte di basketbòl. Awor a keda na e diferente ekiponan mes, ku alfin al kabo ta esnan responsabel pa desaroyo dje deporte pa trese kandidatonan pa forma un direktiva nobo.

I den seno di direktiva di kada ekipo lo mester tin hendenan kapas ku por sigi ku e deporte i asina garantisa ku alomenos e aktual kampeonato ku ta pendiente pa finalisa na altura di luna di aprèl por ser kontinua normalmente. Sigun nos por a kompronde, e aktual direktiva lo no pone su mes reeligibel.

WILLEMSTAD – Riba e portret por mira un hungadó di Nightingales den poder di e bala despues di a logra kibra un atake di Divi Divi. Por lo general Nightingales no tabatin masha problema pa a logra nan viktoria.

Brits voetbal

LONDEN – De uitslagen van de wedstrijden van zaterdag in de Engelse eerste divisie voetbal zijn: Arsenal-Swansea 0-2; Aston Villa-Coventry 2-1; Brighton-West Bromwich 2-2; Everton-West Ham 0-0; Leeds-Liverpool 0-2; Manchester United-Manchester City 1-1; Nottingham Forest-Middlesbrough 1-1; Southampton-Birmingham 3-1; Stoke-Tottenham 0-2; Sunderland-Notts County 1-1 en Wolverhampton-Ipswich Town 2-1.

De stand is: 1.Southampton 28-53; 2.Swansea 27-49; 3.Manchester United 26-47; 4.Liverpool 25-45; 5.Arsenal 26-45; 6.Ipswich Town 23-44; 7.Tottenham 23-43; 8.Manchester City 27-43; 9.Brighton 26-38; 10.Nottingham Forest 26-38; 11.Everton 27-37; 12.Notts County 26-33; 13.Aston Villa 27-33; 14.West Ham 25-32; 15.Stoke City 27-32; 16.West Bromwich 22-29; 17.Birmingham 25-24; 18.Coventry 27-24; 19.Leeds United 23-24; 20.Wolverhampton 27-23; 21.Sunderland 26-19 en 22.Middlesbrough 25-15.

Spaans voetbal

MADRID – De uitslagen op de 26e speeldag van de Spaanse voetbalcompetitie zijn: Real Madrid – Athletic Bilbao 1-1, Betis – Osasuna 2-0, Cadiz – Espagnol 0-0, Gijon – Zaragoza 1-2, Castellon – Hercules 1-2, Barcelona – Sevilla 2-0, Santander – Atletico Madrid 1-0 en Real Sociedad – Valladolid 4-0.

Stand na 26 wedstrijden: 1. Barcelona 40 punten, 2. Real Sociedad 36, 3. Real Madrid 35, 4. Valencia en Athletic Bilbao 29 (Valencia uit 25), 6. Betis en Zaragoza 23, 8. Santander 26, 9. Osasuna, Valladolid en Espagnol 24, 12. Sevilla en Cadiz 23, 14. Atletico Madrid en Hercules 22, 16. Las Palmas (uit 25) en Gijon 21, 18. Castellon 11.

Andersson ongeslagen; 12 remises

Timman bereikt 9,5 punt in Argentijns toernooi

MAR DEL PLATA – Op enkele honderden meters van de Flyer van Conny van Rietschoten, die vol ongeduld in de haven van Mar del Plata wachtte op het startsein voor de vierde etappe van de zeilrace om de wereld, heeft schaker Jan Timman een opmerkelijk succes geboekt. Nauwelijks een maand na zijn forse inzinking tijdens het Hoogovenstoernooi in Wijk aan Zee zette de 30-jarige Amsterdammer de internationale elite, inclusief wereldkampioen Anatoli Karpov, naar zijn hand. Met de indrukwekkende score van 9,5 punten uit dertien partijen was Timman de Flyer van de veertien grootmeesters en meesters tellende schaakvloot.

Jan Timman legde de basis voor zijn triomf in de partijen tegen de zeven Zuidamerikanen, die aan het evenement meededen. Slechts aan Braga stond Timman remise toe, de andere zes moesten stuk voor stuk capituleren. Tegen de zes grootmeesters met een andere nationaliteit scoorde Timman precies vijftig procent. Zijn overwinningen op Karpov (de derde in zijn carriere) en Portisch stonden tegenover twee nederlagen, tegen Larsen en Seirawan.

Van de zeven niet-Zuidamerikanen behaalden net als Timman ook Karpov, Portisch, Seirawan en Andersson vijftig procent uit de onderlinge partijen. Andersson bleef als enige ongeslagen. Hij speelde twaalf van de dertien duels remise en won alleen van de Argentijn Palermo. De Sovjetrus Lev Poloegajevski was de zwakste van de bovenste zeven met slechts twee punten uit de onderlinge partijen en vijf remises. Bent Larsen was grillig als altijd. Hij scoorde vier uit zes tegen de niet-zuid-Amerikanen door onder meer overwinningen op Timman, Portisch en Seirawan en kwam tegen de zes Argentijnen en Franco uit Paraguay niet verder dan 2,5 punten uit zeven. Opvallend was dat de 73-jarige Argentijn Miguel Najdorf met Carlos Garcia Palermo (die ook van Karpov won) zijn land het best vertegenwoordigde. Het tweetal deelde de achtste plaats met zes punten, een half punt achter Larsen.

Zuidkoreanen winnen taekwondo WK

GUAYAQUIL – Tijdens de strijd om de wereldkampioenschappen Taekwondo in Guayaquil hebben twee Nederlanders een bronzen medaille veroverd. Het zijn Jimmy de Freters uit Tilburg in de klasse tot 56 kilogram en Ben Oude Luttikhuis uit Almelo in de categorie tot 84 kg. Beiden verloren van de latere wereldkampioenen, respectievelijk de Zuidkoreanen Jong Ki Kim en Jong Ceo Ngha.

Ruben Thijs uit Den Bosch, in 1980 Europees kampioen, verloor in de kwartfinales van de klasse tot 68 kg. Ook Henk Horsten uit Tilburg, in 1979 derde tijdens de WK in Stuttgart, bleef in zijn gewichtsklasse, tot 64 kg), in de kwartfinales steken.

Tijdens het congres van de internationale Taekwondo federatie werd besloten de strijd om de wereldtitels volgend jaar oktober in Kopenhagen te houden.

Sin partisipashon di Wild Cats

Torneo di beisbòl "Kopa Rotativo Tio Daou"

WILLEMSTAD – E torneo anual di beisbòl Sta Rosa Indians ayera a ser inòugura ofisialmente ku e nomber "Kopa Rotativo Tio Daou" na e ballpark di Zapateer ku tambe ofisialmente a ser batisa ku e nomber Tio Daou. Un publiko bastante grandi tabata presente ayera for di mainta na e ballpark enkuestion pa a presensia e partidonan.

E prome partido ku mester a tuma luga entre Wild Cats i Royal Scorpions no por a kontinua manera tabata planea, pa motibu ku na ultimo ora e ekipo di Wild Cats a duna di konose ku nan lo no por ta presente n'e torneo. Komo motibu di esaki nan a trese dilanti ku entre otro nan tin varios hungadó ku ta partisipando aktualmente den e fase final dje kampeonato di sòftbòl lokal i inkluso nan tin varios hungadó leshona. Kon ku bai bin e partisipashon aki no a kai masha na agrado dje direktiva di Sta Rosa Indians.

RESULTADO

Enkonekshon ku e echo ku Wild Cats no por tuma parti n'e torneo e ekipo organisadó mester a ehekuta dos partido, for di kua na ambos okashon nan a finalisa komo ganadó. Den e prome partido Sta Rosa Indians a derota Royal Scorpions ku skor konvinsente di 11-4. E pitchernan ku a mira akshon pa Sta Rosa tabata Guillermo Rosina, Erquiles Brunken i Michael Victoria respektivamente.

Pa Scorpions tabata Irving Sling kende a kuminsa i finalmente a risibi relevo di Roland Pinto. Tabatin dos homerun den e partido kua a bai riba nomber di Jozef Martina i Stanley Simmons di Sta Rosa, en total e ekipo a konekta 13 hit i kometе sero eror.

STA ROSA-COBRAS

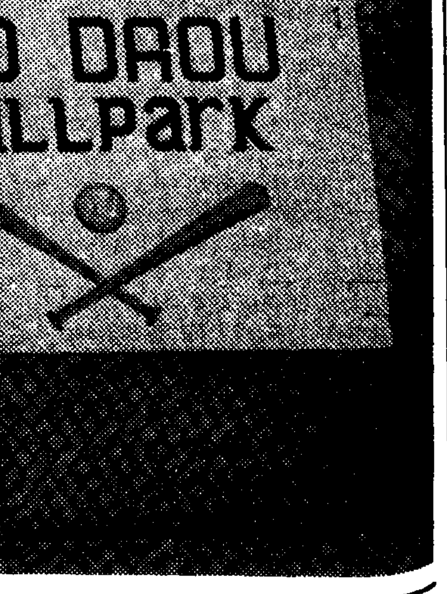
Den e di dos partido e ekipo di Sta Rosa Indians a derota Groot Kwartier Cobras ku skor di 9-8 den un bon enkuentro. Pa Sta Rosa: 9 kareda; 10 hit i 2 eror, pitchernan ku a mira akshon tabata Richard Moesker i Michel Daou.

Pa Cobras: 8 kareda; 5 hit i 1 eror, pitchernan ku a mira akshon tabata Rubert Straker i Marlon Louisa.

ALPHA-BLUE HAWKS

Den e ultimo partido ku a tuma luga ayeratardi, tabata e ekipo di Alpha ku a derota Blue Hawks ku skor di 12-10. E pitchernan ku a mira akshon pa Alpha tabata Elmus da Costa Gomez, Ramses Sprock i Rignald Hooi. Pa Blue Hawks a mira akshon komo pitcher Johannes Gregorius i Rocklyn St Jacoba.

E torneo ta kontinua djadumingu proximo na ballpark Tio Daou.

WILLEMSTAD – E borchi ta papia pa su mes. Den futuro nos lo no papia mas di tereno di Zapateer, sino ballpark Tio Daou.

Algerijnse voetbalbond reorganiseert trainersstaf

ALGIERS – De Algerijnse voetbalbond heeft de trainersstaf van het nationale elftal, dat uitkomt in de eindronde van het wereldkampioenschap gereorganiseerd. Jevgeni Rogov, uit de Sovjet-Unie, die vorig jaar Mahiedine Khalef verving, heeft zijn positie weer aan Khalef moeten afstaan. Rogov werd de functie van technisch adviseur toebedacht. Rasjid Mekhloufi, die bondscoach was van 1975 tot 1980, werd benoemd tot technisch directeur. Het Algerijnse duo Maouche en Saadane, dat Rogov terzijde stond, behield zijn functie. Zij zullen optreden als assistent van Khalef.

MADRID – De Spanjaard Coloman Trabado heeft zaterdag tijdens indoor atletiekwedstrijden in Madrid de beste wereldprestatie op de 600 meter gebracht op 1 minuut en 17.2 seconden. Dat is drietiende seconde sneller dan de Amerikaan Sowerby, die zijn prestatie een week eerder leverde. Ook de als tweede eindigende Spanjaard Benjamin Gonzalez bleef met 1.17,3 onder de oude wereldtijd.

Frans voetbal

PARIJS – De uitslagen op de 28e speeldag van de Franse competitie zijn: Monaco – Valenciennes 3-1, Paris Saint Germain – Auxerre 2-1, Lens – Brest 4-0, Bastia – Montpellier 1-0, Tours – Bordeaux 1-2; Laval – Lyon 3-1, Saint Etienne – Lille 1-1, Sochaux – Nantes 2-1 en Strasbourg – Nancy uitgesteld.

Stand na 28 wedstrijden: 1. Bordeaux 40 punten, 2. Saint-Etienne 39, 3. Monaco 39, 4. Sochaux 36, 5. Paris Saint Germain 35, 6, Laval 34, 7. Brest 29, 8. Nancy 28 (uit 27), 9. Nantes 27 (uit 27), 10. Tours 27, 11. Lille 27, 12. Bastia 27, 13. Lyon 24, 14. Metz 23, 15. Auxerre 23, 16. Strasbourg 22 (uit 26), 17. Valenciennes 21, 18. Lens 20, 19. Montpellier 20 en 20. Nice 15.

Nederlands voetbal

DEN HAAG – De uitslagen in het Nederlandse betaalde voetbal van het voorbije weekeinde waren als volgt: Ere divisie FC Utrecht/Roda JC 0/0, GA Eagles/ZA67 4/1, PSV/Haarlem 3/0, NAC/NEC 1/0, Sparta/Feyenoord 1/2, Groningen/Willem 2 2/1, Den Haag/PEC Zwolle 2/1, Ajax/Twente 5/1, Graafschap/MVV 2/2, Eerste divisie: Heracles/Cambuur 0/1, Wageningen/Amsterdam 2/1, Amersfoort/FC VVV 1/1, DS79/Veendam 3/3, Excelsior/SVV 2/1, Fortuna/Helmond Sport 1/1, Telstar/Den Bosch 1/1, Volendam/Vitesse 0/3 en Heerenveen/Eindhoven 3/0. Toto 3-1-1-1-3-1-1-1-3-1-3-3

Voetbal op Casa Grandi terrein

WILLEMSTAD – Op het sportterrein van Casa Grandi wordt zondag 7 maart weer een voetbaltoernooi gehouden op initiatief van Montagne Boys, welke club inmiddels een nieuwe naam heeft aangenomen welke overigens uit het verleden bekend is: Centro Montagne. Daarmee gaat hopelijk weer een stuk voetbalgeschiedenis herleven. Aan het toernooi van zondag nemen acht ploegen deel. De wedstrijden-serie begint om tien uur. Het ligt in de bedoeling in de naaste toekomst een grootscheepser toernooi te organiseren.

WORLD IN A NUTSHELL

STANSTED AIRPORT — The hijack drama at Stansted Airport is over. Mid afternoon on Sunday the four hijackers agreed to release their hostages and surrender to police. Small groups of passengers had been released at intervals earlier in the day. Police arrested four men, who had apparently travelled on the plane with their families. Two small children left the plane before the hijackers surrended a 38 pistol and rounds of ammunition to police, along with some fake weapons made from wood. Late yesterday, police were still interviewing passengers. Chief Constable of Essex police, Mr Robert Bunyard, said police had been determined not to give in to the hijackers' demands or allow the plane to leave Britain. The plane was seized on Friday on a domestic flight in Tanzania and flown to Nairobi, Jeddah and Athens before arriving in England. The hijackers were calling for the resignation of President Julius Nyerere.

ATLANTA — Wayne Williams, a 23-year-old record promotor, has been sentenced to two terms of life imprisonment for the murder of two blacks in Atlanta. The victims were two of a series of 22 young blacks murdered in the city during a two-year period, which sparked one of the biggest murder investigations the United States has ever witnessed. Williams, regarded as a gifted young black, denied the charges throughout. His last words before he was led from the court were: "I didn't do it". His family also protested his innocence. The prosecution case was based largely on scientific evidence.

TUNIS — Tunisia and Libya on Saturday signed an agreement providing for cooperation in many fields. Libyan radio said the agreement covered agricultural, industrial and electrical production, and the linking of raod, rail and telecommunications. Trade preferences were also agreed, and the border between the two countries was opened. Educational methods would be brought into line and radio and television broadcasts would be exchanged. The Libyans also said the agreement provided for permanent co-ordination of the foreign policies of the two countries. The agreement came after a five-day reconciliation visit to Tunisia by Libyan leader Colonel Muammar Gaddafi. Relations have been bad since a 1974 merger agreement came to nothing.

CHOOZ — French security forces used armoured personnel carriers and helicopters against anti-nuclear demonstrators at the site of a planned nuclear power station in northern France. The para-military gendarmerie sent in the armoured cars after police had failed to contain about five hundred demonstrators from both Belgium and France who had marched on the site. Tear gas and water cannon were used against the protestors who retaliated with rocks, hand held catapaults and roadside fixtures.

BELFAST — Ulster republicans marched through west Belfast in protest against British rule in the province. They carried banners calling for a British withdrawal. The occasion was the first anniversary of the start of the series of hunger strikes by republican prisoners last year. Many of the demands of the hunger strikers were met, but not that of gaining political status. Marchers called for prisoners to be treated as prisoners of war. Although the protest was illegal, police made no attempt to stop it. The route of the march avoided loyalist areas of the city. There was no trouble.

LONDON — The Prince and Princess of Wales flew back to England after a holiday in the Caribbean. They had stayed in a holiday villa with the Prince's cousin Lord Romsey. To help gain privacy, the Royal couple had travelled under the name of Mr and Mrs Hardy. They [illegible] a baby in June, regarded the holiday mainly as a means of relaxing and gathering her strength. Today, she was looking fresh and cheerfull. But from today, the couple will have a busy Spring schedule, starting with a service at Westminster Abbey for the centenary of the Royal college of music.

BEIRUT — US special envoy Philip Habib is back in the Middle East at a time of rising tension and rumours of a breakdown of the seven-month-old ceasefire in south Lebanon. He met Lebanese Prime Minister Shafiq Al-Wazzan to discuss ways of strengthening the uneasy truce in Lebanon. The Prime Minister later told reporters that Mr Habib had not brought any specific proposals. But he said Mr Habib appeared determined to prevent renewed violence. Mr Habib declined to talk to reporters after the meeting. He later drove to the christian sector of Beirut for talks with Lebanese Foreign Minister Fuad Butros. Mr Habib has not said where he will go next, and there has been speculation that it might be either Syria or Israel.

WARSAW — As Poland's parliament sat for only it's second day since martial law was declared, the Catholic church launched it's most decisive attack on military rule so far. Poland's bishop's called for an end to martial law, an amnesty for all internees and the revival of Solidarity. The bishops, whose demands were read from pulpits across Poland also warned the ruling military establishment that there would be a catastrophe if they did not reach an agreement with the people.

LARNACA — Greek Prime Minister Andreas Papandreou was feted when he arrived in Cyprus for a three day visit. Huge crowds gathered at Larnaca airport to provide the Greek leader with a rapturous welcome. It is the first time a Greek Prime Minister has visited the island since it gained independence from Britain in 1960. In a speech at the airport, Mr Papandreou pledged unrelenting support for efforts to find a just solution to the Cyprus issue. Cyprus has been divided since 1974 when Turkish troops seized the northern [illegible] Greek inspired coup. Attempts since then to seek a diplomatic solution have been based in intercommunal talks between the Greek and Turkish Cypriot communities. But during this visit, Mr Papandreou is expected to promote an international conference on Cyprus, which is also favoured by Cyprus President Spyros Kyprianou.

STOCKHOLM — Swedish skiing star Ingemar Stenmark was taken to hospital by helicopter after falling badly in an international parallel slalom skiing event. The World slalom champion and triple world cup winner told doctors he was suffering pains in his chest and shoulder. Although nothing was broken, he was ordered to take a week-long rest. Stenmark was trailing compatrior Dag Halvorsen when he fell. Halvorsen then went on to contest the final. The other finalist was Lars Goeran Halvarsson, who beat Halvoisen in his semi final. In the final, Halvoarsson beat Halvorsen to take the title. Besides Stenmark, another notable failure was the American Phil Mayre, who fell in his first race.

Donald Rodney sentenced to 18 months in jail

BRIDGETOWN — The wife of the late Dr. Walter Rodney, internationally famous historian, spoke out feelingly over a conviction against the brother of her husband, Donald Rodney. A magistrate court in Guyana sentenced Donald Rodney to 18 months imprisonment for being in possession of an explosive device contrary to the national security laws of Guyana.

The late Walter Rodney died in a bomb blast in June 1980 in a motor car. The police charged Donald Rodney for being in possession of the bomb at the time of his brother's death. Lawyers for Donald Rodney said that he did not have any mental knowledge that he had an explosive devise. But the magistrate miss Norma Jackman, disagreed with the argument and found him guilty.

Mrs Walter Rodney who now lives in Barbados, declared that the conviction of her late husband's brother was an injustice that all men of conscience should speak out against. And in Georgetown, dr Rupert Roopnaraine, a member of the political bureau of the Working Peoples Alliance (WPA) said the Burnham government which was an "unrepresentative regime in the country" was not competent through its courts to convict any one. He said that Donald Rodney should be viewed as a political prisoner in "Burnham's jail" and be allowed the treatment that goes with such prisoners, to read books, write his own letters and should not be as other prisoners.

Dr Roopnaraine said that his party propose taking the matter of the conviction to international fora to "unmask the Burnham regime". Lawyers for Donald Rodney announced that they will appeal against the magistrate's decision.

CCL critizes exclusion of Grenada from aid-plan

BRIDGETOWN — The Caribbean Congress of Labor (CCL) lashed out at president Ronald Reagan's plan to exclude Grenada from his country's economic development plan for the Caribbean region.

The CCL said that president Reagan's plan to exclude Grenada was indicative of the United States interference in the region. And it claimed that it amounted to [illegible] United States [illegible] to the Caribbean Development Bank (CDB) that they did it was giving to the regional institution should exclude Grenada. Member countries of the CDB had ignored the United States request.

The CCL also expressed concern that the Dominican Republic and Jamaica were going to be the major recipients of the dlr. 350 million Reagan is seeking from the Congress for the Caribbean region.

The CCL called on Caricom countries to protest the exclusion of Grenada from the Reagan plan. In Jamaica, the conservative prime minister mr Edward Seaga said it did not mean because Grenada was excluded from the Reagan plan it would be the recipient of assistance from the other partners, Canada, Mexico and Venezuela. This remark by mr Seaga was interpreted to mean that he would not support protest over the exclusion of Grenada from the US plan.

President Reagan unfolded his government's plan when he addressed the permanent council of the Organisation of American States (OAS) on Wednesday last in Washington.

Discussions over Reagan's aid program

BELMOPHON — Central American countries have discussed this week-end the Reagan plan for the development of the Caribbean and that part of the America's.

Belize Prime Minister mr George Price announced that he was going to San José, Costa Rica, to join in the discussions. Mr Price was speaking in the country's parliament when he announced his visit to Costa Rica. The Belize Prime Minister was quoted by the Caribbean Information Centre (CIC) as saying that the plan was a comprehensive one for the region.

Next month Caricom foreign ministers will meet in Belize when it is expected that the [illegible] of St. Kitts-Nevis Dr. Kennedy Simmonds [illegible] said his country supports the Reagan plan and expressed the hope that Eastern Caribbean countries will benefit much from it.

W-Germany is to assist Haiti

PORT-AU-PRINCE — The West German government is to assist the government of Haiti with its housing development programme.

A report from Haiti said that a west German team of experts including financial officials are scheduled to visit Haiti during this week for discussions on the housing programme. The reports said that the West German assistance will amount to about dlr. 30 million (US).

Treason trials in Dominica

ROSSEAU — Mr Horace Mitchell, a Guyanese-born judge is to preside over the treason trials due to start in Dominica this week. Mr. Mitchell was named judge in the [illegible] West Indies Associated States Supreme Court.

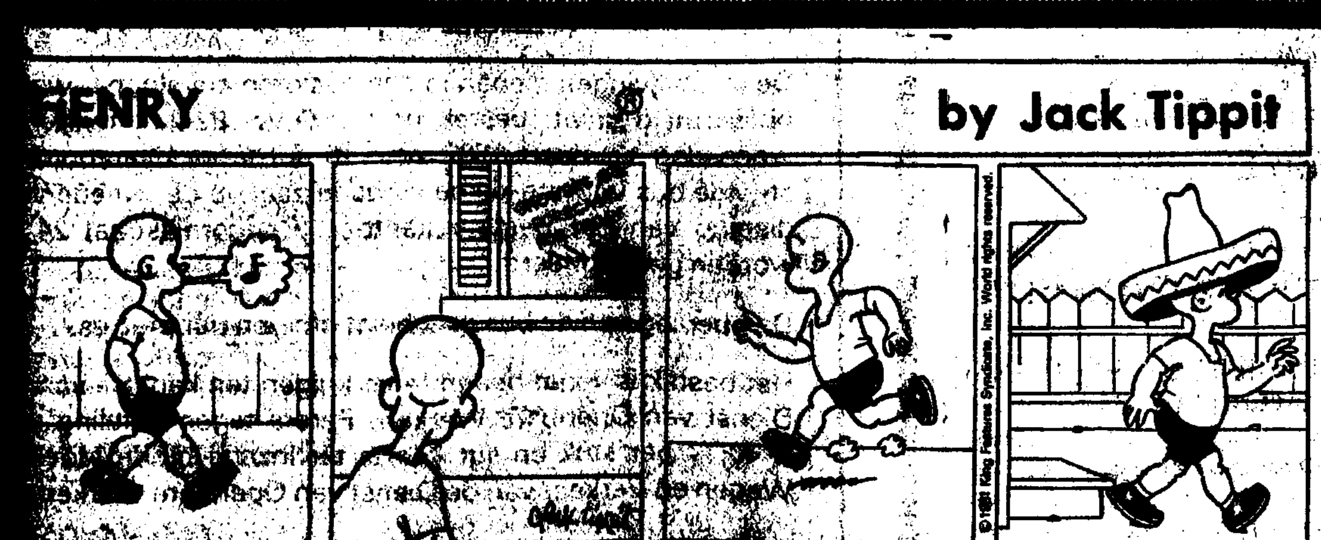
Mr Mitchell is currently a judge of the Supreme Court in St. Kitts-Nevis. Among those who are listed to face trial for plotting to overthrow the Dominica government is a former prime minister mr. Patrick John.

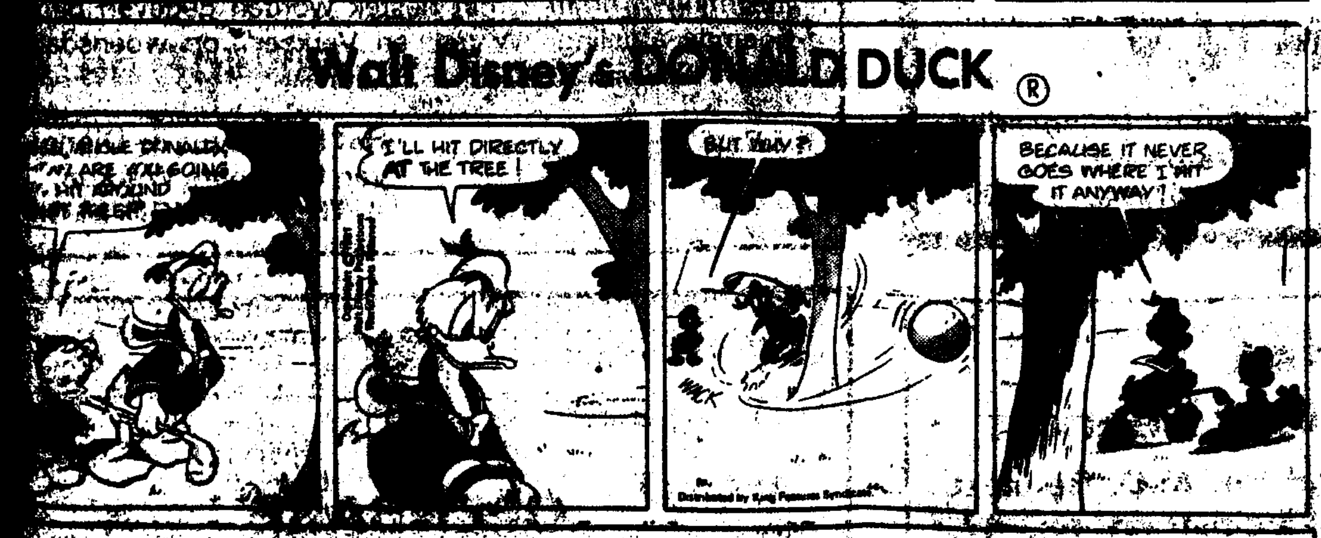
Antigua helps Uganda forces

ST. JOHNS — The twin-island Caribbean state of Antigua and Barbuda is to assist in the training of Uganda security forces. The request was made to the Vere Bird government by the secretary general of the Commonwealth secretariat mr Shridat Ramphal.

The Uganda request was made to the commonwealth secretariat by the president dr Milto Obote who pointed out that because of their economic recovery plan following eight years of government by Idi Amin they needed the assistance.

English Companion









Koersen Centrale Bank

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.43	1.45	1.47
PND STERLING	3.195	3.25	3.31
NED GLD	67.61	68.33	69.13
BOLIVAR	40.91	41.63	42.43
ZW FRANCS	94.28	95.00	95.80
FR FRANCS	28.16	29.26	29.96
DUITSE MARK	74.36	75.08	75.88
SUR GLD	--,--	100.07	102.59
IT LIRE	1.10	1.38	1.44

Poolse kerk wil staat beleg beeindigd zien

WARSCHAU — Vlak voor generaal Jaruzelski maandag naar Moskou zou gaan heeft de Poolse katholieke kerk in het weekeinde onmiddellijk opheffing van de staat van beleg geeist. Maar het militaire bewind kondigde zondag alleen een beperkte versoepeling vanaf maandag aan. De Polen kunnen vanaf die dag weer vrij door hun land reizen, maar het hachelijk uitgaansverbod blijft gehandhaafd, zo zei minister Czeslaw Kiszczak van Binnenlandse zaken. Verder zouden het automatische telefoonverkeer tussen Warschau en de grote steden, het internationale telexverkeer en het internationale telefoonverkeer weer worden hersteld, maar dit laatste wel via de centrales. De speciale verscherpte bepalingen voor Gdansk, die vorig maand waren afgekondigd na de straatgevechten op 30 januari, waren zaterdag al opgeheven. De Poolse bisschoppen namen zaterdag in een communique en zondag via een in alle kerken voorgelezen schrijven duidelijker stelling dan ooit tegenover het militaire bewind na de afkondiging van de staat van beleg op 13 december. Zij eisen opheffing van de staat van beleg, vrijlating van alle geinterneerden en amnestie en hertoelating van de nu verboden vrije vakbond Solidariteit.

Een Poolse delegatie onder leiding van regeringsleider en partijchef generaal Jaruzelski is maandag naar Moskou vertrokken. Het Poolse persbureau PAP meldde, dat enkele hoge functionarissen onder wie Henryk Jablonski, de voorzitter van de staatsraad, de delegatie uitgeleide deden op het vliegveld van Warschau.

Volgens waarnemers zal het vraagstuk van de wijze waarop de positie van de vakbeweging in Polen opnieuw moet worden opgebouwd tijdens dit bezoek een van de voornaamste punten van gesprek zijn. Op zijn eerste bezoek aan het Kremlin na de afkondiging van de staat van beleg zal hij volgens hen van het Kremlin ook het "groene licht" moeten krijgen voor de broodnodige economische hervorming in Polen die in voorbereiding is, maar het land wel langs een niet eerder bewandelde weg zal kunnen moeten voeren.

De kerk schijnt volgens waarnemers de deur voor onderhandelingen met de overheid niet te hebben willen dichtslaan ook niet om daardoor voedsel te geven aan anti-claricale krachten binnen de Communistische Partij. De bisschoppen beklaagden zich op hun conferentie over versterking van de pogingen van de overheid om de verbreiding van het atheisme "gericht" te gaan bevorderen. Wat vooral onder de jeugd en bij de opvoeders tot het ontstaan van gewetensconflicten heeft geleid.

Partij van Nkomo blijft in regering van Zimbabwe

BULAWAYO — In Zimbabwe heeft de ZAPU-partij besloten deel te blijven nemen aan de regering van premier Robert Mugabe ondanks het feit dat onlangs haar leider Joshua Nkomo, samen met twee andere ZAPU-ministers, uit het kabinet werd gezet. Een woordvoerder van Nkomo's partij maakte dit zondag bekend.

Het besluit om zich niet terug te trekken uit de regering werd genomen door het 150 leden tellende centrale comité van de ZAPU. Het comité vergaderde zaterdag zeven uur in Zimbabwe's tweede stad, Bulawayo. De woordvoerder deelde mee dat ZAPU in de regering blijft om de nationale eenheid niet op het spel te zetten.

De partij besloot dat haar resterende vertegenwoordigers in het kabinet van Mugabe — de onder-ministers Cephas Msipa en John Nkomo en minister van Verkeer Daniel Ngwenya — hun functie zullen blijven uitoefenen. Dit ondanks de "vernedering" door Mugabe, aldus de woordvoerder.

Op 17 februari verwijderde Mugabe Nkomo en twee andere ZAPU-ministers uit zijn coalitieregering, die sinds Zimbabwe 22 maanden geleden onafhankelijk werd aan het bewind is. De premier beschuldigde Nkomo en de twee anderen ervan een complot te hebben beraamd voor een machtsgreep. Hij maakte gewag van grote hoeveelheden wapens die zouden zijn ontdekt in opslagplaatsen van de ZAPU.

Het centrale comité van de ZAPU, dat speciaal met het oog op deze kwestie bijeengeroepen was, kwam tot de slotsom dat de situatie in Zimbabwe "nog steeds in beweging is". In een verklaring werd gesteld dat gevaarlijke en onverantwoordelijke uitlatingen emoties hadden gewekt die tot "explosieve situaties" kunnen leiden. "In het licht van deze overwegingen en om een mogelijk uiteenvallen van het land te voorkomen, besloot het centrale comité de status quo (bestaande toestand) te handhaven", aldus de verklaring.

De Zimbabwese premier, Robert Mugabe, heeft inmiddels zondag aangekondigd dat Zapu-leider Nkomo terecht zal moeten staan wegens het opslaan van wapens die bij een staatsgreep hadden moeten worden gebruikt. Mugabe zei ook dat [illegible] regering [illegible] hem, hij is [illegible] Mugabe.

OAE veroordeelt VS hulp aan Zuid Afrika

ADDIS ABEBA — De Organisatie van Afrikaanse eenheid (OAE) heeft zondag een van de roerigste zittingen uit haar geschiedenis afgesloten met een felle veroordeling van de Verenigde Staten, Groot-Brittannie en Israel wegens hun steun aan Zuid-Afrika.

Zondagochtend werden er nog pogingen gedaan de voortgang van de conferentie te blokkeren wegens de toelating van het polisario tot de OAE. De slotzitting ging door ondanks de bezwaren dat er door een boycot van 19 van de 51 lidstaten geen quorum was. In een serie resoluties werden aan het eind van de zitting, die over budgettaire zaken zou gaan, de VS, Israel en Groot-Brittannie veroordeeld. De OAE veroordeelt de Verenigde Staten, Israel en Groot-Brittannie, en ook transnationale ondernemingen, die hun economische en militaire hulp en die op het gebied van kerkenergie voortzetten of uitbreiden aan het racistische regime in Zuid-Afrika', aldus de resolutie. De OAE beschuldigt de Verenigde Staten en andere permanente leden van de Veiligheidsraad van het blokkeren van sancties tegen het bewind in Pretoria. De OAE viel ook de multinationale ondernemingen aan die zaken doen met Zuid-Afrika en veroordeelde met name bedrijven in olie en kern-energie-technologie, en banken en financieringsmaatschappijen. De resolutie kwam een dag nadat de regering-Reagan een embargo tegen Zuid-Afrika op bepaalde technologische gebieden ophief. In een andere resolutie werd het plan van de vijf landen van de westerse contactgroep voor Namibie veroordeeld. De OAE vindt de voorstellen voor verkiezingen in Namibie 'te gecompliceerd'. De resolutie veroordeeld de 'bedekte en openlijke steun' van het westen aan Zuid-Afrika in zijn strijd tegen de vertegenwoordiger van het Namibische volk, de SWAPO. De OAE vroeg de steun van de wereldgemeenschap om druk uit te oefenen op Pretoria de levens te sparen van zes guerrillastrijders, die wegens sabotage in de republiek ter dood zijn veroordeeld.

Zondagmorgen hadden Opper-Volta en Liberia zich aangesloten bij 17 andere landen die de conferentie in verband met de Polisario-zaak de rug hebben toegekeerd, Marokko maakte toen bezwaar tegen de voortgang van de bijeenkomst omdat er geen quorum meer zou zijn. OAE-functionarissen verklaarden echter dat de conferentie wel voortgezet kon worden aangezien Opper-Volta en Liberia de zaal pas verlieten nadat de slotzitting zondagmorgen al begonnen was.

DEPARTEMENT VAN ONDERWIJS

De Directeur van het Departement van Onderwijs maakt hierbij bekend, dat het

AANVULLEND EXAMEN S.P.D. I

zal worden afgenomen op 2 april 1982.
Tot het aanvullend examen worden toegelaten kandidaten, die met gunstig gevolg het eerste gedeelte van het examen volgens het oude programma (voor het laatst afgenomen in 1977) hebben afgelegd.
Het aanvullend examen omvat de onderdelen Statistiek en Bedrijfscalculatie.
Voor de jaren 1982 tot en met 1983 zal het aanvullend examen jaarlijks eenmaal worden gehouden.
Degenen die bovenvermeld examen wensen af te leggen dienen zich voor 5 maart a.s. schriftelijk op te geven bij het Departement van Onderwijs, Santa Rosa 48, Curacao.

De Directeur

OPENBARE AANBESTEDING

Namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao wordt bekend gemaakt de aanbesteding van bestek/no. D.O.W. 82-2.

"Het schoonhouden van verhardingen, bermen, taluds en waterafvoeren op en nabij: de Schottegatweg, Fokkerweg, Salinja, Frater Radulphusweg, Nijlweg, Pater Euwensweg, Rijkseenheidboulevard, Emancipatieboulevard, St. Annaboulevard met de verbindingswegen van en naar de Kon. Julianabrug met bijkomende werken".

De inschrijvingen dienen in een gesloten enveloppe, waarop vermeld staat: bestek no.: D.O.W. 82-2, uiterlijk op woensdag 17 maart 1982 voor 10 uur in de daarvoor bestemde bus voor de kleine vergaderzaal op de tweede verdieping van het Bestuurskantoor, Concordiastraat 24 te worden gedeponeerd.

De opening van de bus geschiedt om tien uur precies.

Het bestek is vanaf heden te verkrijgen ten kantore van de Dienst van Openbare Werken, Parera tegen betaling van f. 40,— per stuk en ligt voorts ter inzage bij de afdeling Wegen en Verkeer van de Dienst van Openbare Werken.

Inlichtingen omtrent het bestek worden gegeven bij de genoemde afdeling "Wegen en Verkeer" op woensdag [illegible] maart 1982 van 10.00 tot 16.00 uur.

Het Hoofd van de Dienst van Openbare Werken,
A. TH. DE JONGH, M.C.E.

OPENBARE AANBESTEDING

Namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao wordt bekend gemaakt de aanbesteding van bestek/no. D.O.W. 82-5.

"Het onderhouden van diverse asfaltwegen met bijkomende werken, te Curaçao".

De inschrijvingen dienen in een gesloten enveloppe, waarop vermeld staat: bestek no.: D.O.W. 82-5, uiterlijk op woensdag 17 maart 1982 voor 10 uur in de daarvoor bestemde bus voor de kleine vergaderzaal op de tweede verdieping van het Bestuurskantoor, Concordiastraat 24 te worden gedeponeerd. De opening van de bus geschiedt om tien uur precies.

Het bestek is vanaf heden te verkrijgen ten kantore van de Dienst van Openbare Werken, Parera, tegen betaling van f. 120,— per stuk en ligt voorts ter inzage bij de afdeling Wegen en Verkeer van de Dienst van Openbare Werken.

Inlichtingen omtrent het bestek worden gegeven bij de genoemde afdeling "Wegen en Verkeer" op woensdag [illegible] maart 1982 van 15.00 tot 17.00 uur.

Het Hoofd van de Dienst van Openbare Werken
A. TH. DE JONGH, M.C.E.